

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 305

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 305

Bern, Montag 30. Dezember 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, lundi 30 décembre 1957

N° 305

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-
Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Bern. — Téléphone numéro (031) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.;
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di
fabbrica e di commercio 168139-168186.
A. P. Held & Co. AG., Zürich.
Moneta AG. (Moneta S.A., Moneta Ltd.), Arosa.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zollvertrag mit der Bundesrepublik Deutschland (Mitteilung).
Viertes Zusatzabkommen zum Zollvertrag der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und der Bundesrepublik Deutschland.
Uruguay: Einfuhrvorschriften. — Prescriptions d'importation.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.
Afrique occidentale française: Incorporation du montant du prélèvement de 20%
dans la valeur à déclarer à l'importation.
Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1956 (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 12).

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Auftrufe — Sommations****Abhanden gekommene Pfandtitel:**

Fr. 12 000 datiert 13. Dezember 1940, Nr. 875 für die Glarner Kantonalbank, Glarus haftend auf GB-Nr. 408 Näfels des Mathias Tschudi-Glarner, Spengler, Näfels. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 10 000 datiert 29. Dezember 1914, Nr. 929 für die Glarner Kantonalbank, Glarus haftend auf GB-Nr. 448 Braunwald des Dr. Hans Hirschi, geb. 1876, von Schangnau (BE) in Braunwald. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5000 datiert 21. November 1931, Nr. 1164 für die Glarner Kantonalbank, Glarus haftend auf GB-Nr. 448 Braunwald des Dr. Hans Hirschi, geb. 1876, von Schangnau (BE) in Braunwald. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 2000 datiert 4. Mai 1891, Nr. 1754 für den Stiftungsfonds der kathol. Pfarrei Linthal haftend auf GB-Nr. 9 Linthal-Ennetlinth der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz Linthal in Windisch. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 8000 datiert 4. Januar 1913, Nr. 10 für die Glarner Kantonalbank, Glarus haftend auf GB-Nr. 67 und 68 Luchsingen des Fridolin Kläsi, Chemiker, geb. 1884, von Luchsingen in Uetikon (ZH). Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 8000 datiert 12. Juli 1947, Nr. 1569 für das Schulgut Schwanden haftend auf GB-Nr. 723 Schwanden der Erben von Luigi Largo-Mächler sel. in Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 10 000 datiert 2. September 1938, Nr. 878 für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 647 Schwanden des Karl Kämpf-Rhyner, geb. 1915, Vertreter, in Sool. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1300 datiert 2. Juli 1917, Nr. 367 für die Erben von Christine Kistler geb. Kistler, in Reichenburg haftend auf GB-Nr. 376 Bilten des Anton Kistler geb. Stoya, Landwirt, geb. 1908, von und in Reichenburg. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (50²/58)

Glarus, den 17. Dezember 1957.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lien.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Gült Fr. 2000, angegangen 1. September 1887, 1. Rang;
2. Gült Fr. 2000, angegangen 1. Oktober 1887, 2. Rang;
3. Gült Fr. 2000, angegangen 1. April 1896, 3. Rang;

alle errichtet von Jakob Kronenberg, Schlosser, und haftend auf Liegenschaft Haus Nr. 215 Unterdorf der Käsergenossenschaft Unterdorf, Dagmersellen.

In Anwendung des Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (60²/58)

Willisau, den 27. Dezember 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 7185, von Fr. 5000, 4 %, mit Coupons per 31. Dezember 1957 ff., der Ersparnisanstalt Bütschwil, Filiale Lachen. Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert 6 Monaten beim Gerichtspräsidentium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (56²/58)

Lachen, den 14. Dezember 1957.

Das Bezirksgericht March.

Der Gläubiger der Gülden von je Fr. 5000, angegangen 10. und 11. April 1909, im 10. und 11. Rang, Vorgang Fr. 70 000 bzw. Fr. 75 000 ab Grundstück Nr. 1510, Bruchstrasse 46, Luzern, linkes Ufer (Eigentümer: Ferdinand Wangler, Emmenbrücke), ist seit über 10 Jahren unbekannt, und es wurden keine Zinsen gefordert. Auf Verlangen des Eigentümers der verpfändeten Grundstücks wird der unbekannte Gläubiger aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, widrigenfalls die Titel für kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird. (59²/58)

Luzern, den 23. Dezember 1957.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

Le détenteur de l'obligation Banque Populaire Suisse N° 2844, de Fr. 5000, à 3 %, avec coupons d'intérêts au 28 mars 1957 et suivants, est sommé de me la produire jusqu'au 31 juillet 1958. (62²/58)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Le détenteur du livret au porteur N° 44919, du Crédit foncier vaudois et Caisse d'épargne cantonale vaudoise, est sommé de me le produire jusqu'au 15 juillet 1958. (63²/58)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Le détenteur du livret au porteur N° 13730/2272, de la Caisse d'épargne et de prévoyance de Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 15 juillet 1958. (64²/58)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die Inhaber-Obligation Nr. 12200, Serie 14, der Schweizerischen Spar- und Kreditbank, Filiale Olten, ausgestellt den 5. April 1949 und der Zins-Coupons per 31. Dezember 1953 und 24. April 1954 wird kraftlos erklärt.

Olten, den 27. Dezember 1957.

(601)

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Kellerhals.

Par ordonnance du 27 décembre 1957, le président du Tribunal civil de la Gruyère (Fribourg) a prononcé l'annulation des titres ci-après:

Actions au porteur de la Banque Populaire de la Gruyère, à Bulle, N°s 1049-1050-1051, émises le 31 janvier 1897, du capital de 200 fr.;

Actions au porteur de la Banque Populaire de la Gruyère, à Bulle, N°s 4992-4993-4994-4995-4996-4997, émises le 1^{er} mars 1908, du capital de 200 fr. (602)

Bulle, le 27 décembre 1957. Le président du Tribunal: D. Genoud.

Le 1^{er} mai 1957, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: une obligation de 1000 fr., N°s 23970, de l'Union Vaudoise du Crédit, 3 %, du 17 avril 1953. (603)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Le 2 novembre 1956, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: obligation hypothécaire au porteur, en second rang, de Fr. 1000 (mille francs), intérêt maximum quatre et quart pour cent, profitant des cases libres, inscrite le 26 juillet 1944 sous numéro 224767 du Registre foncier et grevant la parcelle 701, propriété du requérant Charles Wiedemann, à l'avenue des Morges N° 101 sur territoire de la commune de Lausanne. (604)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

26. Dezember 1957. Zahnärztliche Artikel usw.

Dental-Depot Michel, in Bern, Handel mit zahntechnischen und zahnärztlichen Artikeln (SHAB. Nr. 65 vom 17. März 1944, Seite 637). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes an die Kommanditgesellschaft «C. Michel & Cie., Dental-Depot», in Bern, die Aktiven und Passiven übernehmen wird, gelöscht.

26. Dezember 1957. Zahnärztliche Artikel usw.

C. Michel & Cie., Dental-Depot, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1958 beginnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Dental-Depot Michel», in Bern, übernehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christian Michel, von Köniz, in Mengestorf, Gemeinde Köniz. Kommanditäre sind: Fritz Zeder, von Hergiswil (Luzern), in Bern, mit einer Barkommandite von Fr. 10 000, und Gertrud Stucki, von Häutligen, in Oberried, Gemeinde Köniz, mit einer Barkommandite von Fr. 5000. Die Kommanditäre führen beide unter sich Kollektivunterschrift. Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln. Schanzenstrasse 1.

Bureau de Delémont

21 décembre 1957.

Garage du Stand S.A. en liquidation, à Delémont, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 4 janvier 1955, N° 2, page 16). La procédure de faillite étant éclose, cette raison sociale est radiée d'office.

24 décembre 1957. Marbrerie, sculpture.

A. Sémon-Frey et Cie., à Delémont, marbrerie et sculpture, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1942, N° 161, page 1624). Cette société a été mise en faillite le 3 mars 1955. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 décembre 1957.

SAVI, coopérative d'achat des aubergistes et restaurateurs, à Delémont (FOSC. du 28 mars 1950, N° 73, page 822). Cette société a été déclarée en faillite le 31 mai 1951. La procédure de faillite étant éclose, cette raison sociale est radiée d'office.

26 décembre 1957.

Office comptable Wannier, à Delémont (FOSC. du 28 janvier 1956, N° 21, page 226). La maison a conféré procuration collective à Bruno Henz, de Bärtschwil (Soleure), à Delémont, et à Albert Jubin, de Rocourt (Berne), à Delémont. La maison est engagée par la signature personnelle de Willy Wannier ou par la signature collective des deux fondés de procuration.

26 décembre 1957.

Caisse de crédit mutuel de Montsevelier, à Montsevelier, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1954, N° 86, page 954). Antoine Chételat, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. A été nommé secrétaire Albert Cattin, de Les Bois, à Montsevelier, jusqu'à présent membre du comité, sans droit de signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Interlaken

26. Dezember 1957.

Brien-Rothorn-Unternehmung A.G., in Brien (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 769). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Adolf Briner und Eugen Labhardt. Die Unterschriften von Eugen Labhardt und Gerhard Hirsch sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walo Bertschinger, von Lenzburg, in Zürich; Dr. Hermann Briner, von Zürich, in Lugano; Alfred Canale, von und in Brien, und Heinz Junker, von Jegenstorf, in Interlaken. Präsident Willy Kleiner und Vizepräsident Fritz Abplanalp sowie der Direktor Huldreich Ruede zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Dezember 1957.

Hotel Staubbach A.G., in Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 123). Die Verwaltungsräte Ernst Stäger, Otto Graf und Ernst von Allmen sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Otto Stäger, von und in Lauterbrunnen, der Einzelunterschrift führt.

26. Dezember 1957. Elektrische Unternehmung.

Ed. Riesen-Krebs, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Eduard Riesen-Krebs, von Rüeggisberg, in Interlaken. Elektrische Unternehmung und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art. Geschäftsdomizil: Postgasse 9.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. Dezember 1957. Sägerei, Holzhandel.

Ernst Lüthi, in Rubigen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1792). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. Dezember 1957. Sägerei, Zimmerei, Holzhandel.

Christian Schueiter, Rubigen, in Rubigen. Inhaber der Firma ist Christian Schueiter, von Fahrni bei Steffisburg, in Rubigen. Sägerei, Zimmerei und Holzhandlung. Belpstrasse.

Bureau Wangen a. d. A.

26. Dezember 1957. Seifen, Waschmittel.

Oskar Pfister, vormals **Friedrich Pfister-Kummer**, in Herzogenbuchsee, Handel mit Seifen und Waschmitteln (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2703). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Dezember 1957.

Arbeiter-Auto-Genossenschaft Wolfisberg, in Wolfisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2966). Adolf Tschumi, Kassier, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt Erhard Tschumi, von und in Wolfisberg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Dezember 1957. Kolonialwaren usw.

Balmer & Co. A.G., in Schüpfheim, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2608). Die Prokura von Fritz Dahinden ist erloschen.

23. Dezember 1957. Restaurant.

Jakob Lusti-Piechter, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jakob Lusti-Piechter, von Nesslau, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Gewerbelle». Baselstrasse 46.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, in Grosswangen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 914). Die Prokura von Alois Lehni ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Bättig, von und in Grosswangen. Er zeichnet für den Hauptsitz und die Filiale Wolhusen mit einem andern Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303), mit Hauptsitz in Grosswangen. Die Prokura von Hans Huber ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Schwarzentruher, von und in Willisau-Stadt (bisher Prokurist der Zweigniederlassung Willisau). Er zeichnet kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Der Prokurist Franz Staffelbach wohnt nun in Sursee.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303), mit Hauptsitz in Grosswangen. Die Prokura von Josef Schwarzentruher ist erloschen. Dem Verwaltungsratsmitglied Franz Imhof wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Der Prokurist Franz Hinnen wohnt nun in Willisau-Stadt.

23. Dezember 1957.

Sägewerk Zell A.G., in Zell (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Albert Wüest ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Anton Döös, von und in Zell, und neues Mitglied ist Ernst Schilliger, von und in Küssnacht a. R. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit Alois Birrer und Josef Rösch zu zweien. Ernst Schilliger führt die Unterschrift nicht.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Filiale in Dagmersellen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303), mit Hauptsitz in Grosswangen. Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Fischer, Vizepräsident Dr. Jules Beck sowie Roman Hürlimann, Hans Klee, Franz Hochstrasser, Alfred Greber und der Filialverwalter Hermann Fischer, zeichnen nun zu zweien. An Franz Staffelbach, von Knutwil, in Sursee, und Josef Schwarzentruher, von und in Willisau-Stadt, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Filiale in Wolhusen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303), mit Hauptsitz in Grosswangen. Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Fischer, Vizepräsident Dr. Jules Beck sowie Roman Hürlimann, Hans Klee, Franz Hochstrasser, Alfred Greber und der Filialverwalter Thomas Hürlimann zeichnen nun zu zweien. An Arnold Meyer, von Kallern, in Grosswangen, und Fritz Bättig, von und in Grosswangen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Dezember 1957.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Filiale in Zell (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303), mit Hauptsitz in Grosswangen. Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Fischer, Vizepräsident Dr. Jules Beck sowie Roman Hürlimann, Hans Klee, Franz Hochstrasser, Alfred Greber und der Filialverwalter Josef Roesch zeichnen nun zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien das Verwaltungsratsmitglied Franz Imhof, von und in Willisau-Stadt. An Franz Hinnen, von Grosswangen, in Willisau-Stadt, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Dezember 1957. Hotel.

Emile Stoll, in Luzern, Hotel Beau-Séjour au Lac (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1931, Seite 247). Der Inhaber ist nun Bürger von Luzern.

23. Dezember 1957. Restaurant.

Adolf Wagner, in Luzern, Restaurant zum Schlossberg (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1925, Seite 2039). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

16 décembre 1957. Imprimerie, journal.

Offset-Print S. à r. l., à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet: l'exploitation d'une imprimerie en offset ou tout autre procédé; la rédaction et l'exploitation du journal «La Terre Fribourgeoise», ou de tout autre publication qu'elle pourrait s'adjoindre. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de 26 000 fr. Les associés sont Georges Cuhat de la Sarraz, à Avenches, pour une part de 25 000 fr., et Adèle Cuhat, née Rossier, son épouse, de la Sarraz, à Avenches, pour une part de 1000 fr., provenant de ses biens réservés. Georges Cuhat a fait apport à la société a) d'une machine Rotaprint R 30 avec les accessoires, qu'il a acquise d'Heliot-print pour le prix de 15 000 fr.; b) du journal «La Terre Fribourgeoise», pour le prix de 10 000 fr. Ces apports ont été faits et acceptés pour le prix de 25 000 fr. et payés à l'apporteur par la remise d'une part sociale de 25 000 fr., entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse de commerce. L'associé Georges Cuhat a été désigné en qualité de gérant et l'associée Adèle Cuhat en qualité de fondée de procuration. La société est engagée par la signature individuelle du gérant ou de la fondée de procuration.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

23. Dezember 1957.

Solothurner Handelsbank (Banque commerciale de Soleure) (Banca commerciale di Soletta) (Commercial Bank of Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1956, Seite 770), Aktiengesellschaft. Friedrich Renfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura des Bruno Moll ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Solothurn, ist erteilt worden an Hans Hubeli, von Effingen (Aargau), in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Dezember 1957. Technische Produkte.

Paul Roos & Co., in Basel. Paul Roos, von Basel, in Binningen, in Gütertrennung lebend mit Esther geb. Rudin, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau als Kommanditärin mit Fr. 1000, zugleich auch Einzelprokuristin, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1957 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten. Holbeinstrasse 66.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Dezember 1957.

La Foncière et Financière S. A. en liq. (A.-G. für Boden- und Finanzanlagen in Liq.), in Schaffhausen, Immobilien- und Finanzanlagen und speziell die Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1949, Seite 1202). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

27. Dezember 1957.

«Inga» Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft («Inga» Compagnie Internationale de Produits Alimentaires S. A.) («Inga» Compagnia Internazionale per Prodotti Alimentari S. A.) («Inga» International Food Product Company Ltd.), bisher in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmen auf dem Gebiete der Nahrungs- und Genussmittelbranche im In- und Auslande usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1957, Seite 2142). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3381) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtens wegen gelöst.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Dezember 1957. Polstermöbel.

Karl Zünd & Co., in Rebstein, Herstellung und Engrosverkauf handwerklicher Polstermöbel (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1380). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Zünd & Co. A.G.», in Rebstein.

20. Dezember 1957. Polstermöbel.

Karl Zünd & Co. A.G., in Rebstein. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Dezember 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Polstermöbeln und Beteiligung an verwandten Betrieben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Dezember 1957 und Uebnahmebilanz per 30. September 1957 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Karl Zünd & Co.», in Rebstein, Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven für Fr. 756 811.51 und Passiven für Fr. 454 873.25 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 301 938.26. Für den Uebnahmepreis von Fr. 301 938.26 erhalten die Sacheinleger 301 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 938.26. 49 Aktien wurden durch Verrechnung mit der Kommanditsumme von Fr. 25 000 und Darlehensforderungen im Betrage von Fr. 24 000, die unter den Passiven figurieren, voll libiert. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden per 1. Oktober 1957 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in St. Gallen, Präsident; Karl Zünd-Keel, von Altstätten, in Rebstein, gleichzeitig Direktor; Karl Zünd-Keusch, von Altstätten, in Rebstein, und Ludwig Zünd, von Altstätten, in Rebstein. Der Präsident und der Direktor führen Einzelunterschrift. Procura wurde erteilt an Ludwig Zünd, Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Direktor.

Aargau — Argovie — Argovia

26. Dezember 1957.

Karl Haberstich, Modellbau und Schichtholz A.G., in Unterentfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 23. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Modellbau und den Schichtholzhandel. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 30 000 libiert. Die Gesellschaft übernimmt von Karl Haberstich-Gloor gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dezember 1957 Aktiven für Fr. 42 704.30 und Passiven für Fr. 14 284.85. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 28 419.45. Davon werden Fr. 27 600 auf das Grundkapital angerechnet derart, daß der Sacheinleger 46 Aktien der Gesellschaft erhält, die mit je Fr. 600 libiert sind. Weitere Fr. 2400 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Karl Haberstich-Gloor, von und in Unterentfelden. Er führt Einzelunterschrift. An Lina Haberstich-Gloor, von und in Unterentfelden, ist Einzelprocura erteilt. Geschäftsadresse: bei der Post.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Dezember 1957. Landesprodukte, Transporte.

Albert Hagen, in Güttingen, Handel mit Landesprodukten aller Art, Auto-transporte (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 272). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreue erloschen.

20. Dezember 1957.

Albert Hagen AG Landesprodukte & Transporte, in Güttingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Landesprodukten und Futtermitteln, den Import und Export von Waren aller Art sowie den Betrieb eines Auto-transportgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Albert Hagen in Güttingen gemäss Apportvertrag vom 20. November 1957 2 Saurerlastwagen mit Anhängern, 1 Personenwagen, Waren (Pneus, Dieselöl, Heizöl, Obstharassen) sowie eine Schuldbriefforderung über Fr. 5400 zum Gesamtpreis von Fr. 198 000 gegen Übergabe von 198 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Die restlichen zwei Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. iur. Rudolf Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich, Präsident, Irma Hagen-Gächter, von Hüttwilen, in Güttingen, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift, und Albert Hagen, von Hüttwilen, in Güttingen, Mitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

24. Dezember 1957.

Carl Hamel Spinn- & Zwirnereimaschinen Aktiengesellschaft, in Arbon (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 711). An Alfons Lang, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprocura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1957.

Sterbekasse der Volkskrankenkasse Kreuzlingen in Liq., in Kreuzlingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2411). Die Genossenschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

24 dicembre 1957. Partecipazioni.

Partin Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 20 dicembre 1957. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione da due a 5 membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona di: Bernardo Caverzasio fu Achille, da Coldrerio, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: Chiasso, via Franz Soldati, presso l'Industria Chimiche Riunite S. A.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 décembre 1957. Pensionnat.

Institut Mon Séjour, à Aigle, pensionnat de jeunes filles, société coopérative (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3336). Frieda Baumgartner, présidente, s'est retirée; ses pouvoirs sont éteints. Elle a été remplacée par Marthe Haenni, de Sion (Valais), à Aigle. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente ou du vice-président.

Bureau de Cossonay

26 décembre 1957.

Société du battoir de Senarclens, à Senarclens. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat et l'exploitation de la machine à battre de Senarclens par reprise de l'actif et du passif de l'association de la batteuse à grains de Senarclens. Les statuts portent la date du 14 novembre 1957. Les sociétaires sont personnellement et indéfiniment responsables des engagements de la société. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officielle du Canton de Vaud» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président collectivement avec le secrétaire. Emile Favre, de Château-d'Oex, à Senarclens, est président; Georges Pavillard, d'Orny, à Senarclens, vice-président; Jules Vidoudez, de Clarmont-sur-Morges, à Senarclens, secrétaire-caissier.

Bureau de Grandson

23 décembre 1957.

Société Anonyme Henri Simon Fils, à Grandson, commerce en gros de cigares, cigarettes, tabacs, allumettes et articles pour fumeurs (FOSC. du 19 février 1954, N° 41, page 453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1957, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est: **Simon S.A. Tabacs en gros.** La société a pour objet le commerce en gros de cigares, cigarettes, tabacs, allumettes, articles pour fumeurs et articles divers; elle pourra, à titre accessoire, s'intéresser à la vente au détail de ces articles; importation, exportation. Elle pourra acheter, louer et vendre des immeubles et s'intéresser à toutes industries et à tous commerces, en Suisse et à l'étranger, qui auraient quelques rapports avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer.

Bureau de Lausanne

24 décembre 1957. Isolation, matériel de l'industrie de construction.

Isochape S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but: isolations de toutes espèces avec chapes; vente, commerce et représentation de matériel de l'industrie de construction. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Georges Favre, de La Seulte (Berne), à Lausanne, pour une part de 10 000 fr., et Adrien Fert, de et à Genève, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Georges Favre est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: route de Prilly 3 (chez le gérant).

Bureau de Morges

26 décembre 1957. Dalles.

Aubert & Pitteloud, précédemment à Lausanne, société en nom collectif, fabrication de dalles en béton armé translucides (verre-dalle) et toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 12 mai 1949, page 1279). Le siège social est transféré à **Eeublen**. Les associés sont: Alfred Aubert, allié Sutter, du Lieu, à Pully, et Marcel Pitteloud, allié Pajarola, des Agettes et Vex (Valais), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Fabrication de dalles en béton armé translucides (verre-dalle); vente de dalles brutes et toutes opérations s'y rattachant. Bureaux et ateliers: en Crochy.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

23. Dezember 1957.

A. Gertschen's Söhne A.G., Möbelfabrik & Innenausbau, Naters bei Brig, in Naters (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1957). Othmar Gertschen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden als Aktuar Dr. Willy Gertschen, des Alois, von Naters, in Brig, und als Mitglied Karl Gertschen, des Othmar, von und in Naters. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Peter Gertschen, ist nicht mehr Aktuar und wohnt nun in Martinach-Stadt. Die Unterschrift führen Alois Gertschen einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu dreien.

23. Dezember 1957. Import, Export usw.

Finexport S.A., in Zermatt (SHAB. Nr. 190 vom 15. und Nr. 194 vom 20. August 1956). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Arthur Winiger, Präsident, Wilhelm Bänninger und Dr. Hans Bergmaier; ihre Unterschriften

berechtigungen sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Rudolf Affolter, von Bern, in Zug, und Dr. John D. Dunn, von Zürich, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift.

23. Dezember 1957.

Electra — Massa, in Naters. Laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 18. Dezember 1957 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt den Erwerb und die Ausbeutung von Wasserkraften im Wallis sowie den Verkauf der erzeugten Energie. Sie kann auch andere Kraftwerke sowie Einrichtungen zur Übertragung und Verteilung der Energie erstellen, ausbeuten, erwerben und pachten, eigene Installationen veräußern oder verpachten wie auch elektrische Energie erwerben und verkaufen. Sie kann sich überdies an ähnlichen, ihrem Zweck entsprechenden Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist zerlegt in 20 000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100; es ist voll liberiert und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 891 000 und durch Barzahlung im Betrage von Fr. 1 109 000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Société Générale pour l'Industrie», in Genf, verschiedene Wasserrechtsverleihungsverträge mit allen Rechten und Pflichten, wie sie sich aus den Konzessionsbestimmungen ergeben. Gemäss Feststellung der «Société Fiduciaire Romande Ofor S.A.», in Genf, vom 17. Dezember 1957, hat die übertragende Gesellschaft für die Erlangung dieser Wasserrechtskonzessionen, inbegriffen die Auslagen für die erforderlichen Vorstudien, Besprechungen mit den Gemeinden, staatlichen Gebühren und Beurkundungskosten den Betrag von Fr. 891 000 verausgabt, welcher als Uebnahmepreis festgesetzt wird. Für diesen Uebnahmepreis erhält die «Société Générale pour l'Industrie» 8910 voll liberierte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 18 Mitgliedern. Ihn gehören an: François Bolens, von und in Genf, Präsident; André Koehlin, von Zürich, in Genf, Vizepräsident, und Alfred Escher, von Simplan-Dorf, in Brig, Mitglied. Zum Direktor ist ernannt worden Fernand Dominici, von und in Genf. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Max Ruppen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

23 décembre 1957.

G. Grisel et Cie, Pignons Sumax, à Dombresson (FOSC. du 3 août 1956, N° 180, page 2019). La maison a conféré procuration individuelle à Louis Egli, de Urtenen (Berne), à Corcelles (Neuchâtel).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 décembre 1957. Immeubles.

Solarien S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, construction et exploitation d'immeubles (FOSC. du 26 mars 1953, N° 70). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Emile Bieri, de Schangnau (Berne), à La Chaux-de-Fonds, président (nouveau); Hans Bieri fils (déjà inscrit), et Jean Simon, de Lignières, au Loclé (nouveau). Les signatures de René Bieri, président décédé, et René Baume, administrateur démissionnaire, sont radiées. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: rue du Nord 176.

Bureau de Neuchâtel

24 décembre 1957. Assurances.

Edouard Prébandler, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Edouard-Eugène Prébandler, d'Enges, à Cortaillod. Exploitation d'un bureau d'assurances. Rue St-Honoré 1.

Genf — Genève — Ginevra

23 décembre 1957. Transport de marchandises.

Judith Bogaty, à Genève, transports de marchandises de diverses natures par camions-automobiles (FOSC. du 21 novembre 1949, page 3017). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 décembre 1957. Appareils de radio, etc.

Gargantini, à Carouge, commerce d'appareils de T. S. F., etc. (FOSC. du 18 mars 1943, page 617). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 décembre 1957.

Laiterie de Peney Château des Bois, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 2 mai 1951, page 1071). La signature d'Ami Zwahlen est radiée. Marc Meister, de Sumiswald (Berne), à Satigny, a été nommé membre et secrétaire du comité; il signe collectivement avec le président Louis Matthey (inscrit).

23 décembre 1957.

Le Carénage S.A. Chantier Naval, à Collonge-Bellerive (FOSC. du 11 juillet 1947, page 1934). Georges Gangloff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Plojoux, d'Avully, à Collonge-Bellerive, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

23 décembre 1957. Ferblanterie, etc.

Georges Constantin S.A., à Genève, entreprise de ferblanterie et installation sanitaire (FOSC. du 22 mars 1949, page 765). Hélène Constantin, de et à Genève, a été nommée présidente du conseil d'administration et déléguée, avec signature individuelle. Georges Constantin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 décembre 1957.

Société Immobilière rue de Lyon N° 65, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1954, page 1426). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, quai de l'île, bureau d'André Reymond, expert-comptable.

23 décembre 1957.

Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., à Genève (FOSC. du 11 juillet 1956, page 1812). Jean-Jacques Renaud (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) et Albert Richert, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Lancy, ont été nommés directeurs avec signature collective à deux.

23 décembre 1957.

Société Immobilière Quai des Bergues 21, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1956, page 2753). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1957, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

23 décembre 1957.

Etudes Financières et Industrielles S.A. EFISA, à Genève (FOSC. du 11 octobre 1951, page 2516). La société est dissoute de fait (Inscription faite d'office approuvée par décision de l'autorité cantonale de surveillance du 19 juin 1957). Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

23 décembre 1957.

Société Immobilière Rue de la Confédération N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1956, page 1770). La société est dissoute conformément à l'art. 748 CO, par le fait que la «Société de Banque Suisse», succursale de Genève, en a repris l'actif et le passif.

23 décembre 1957. Affaires immobilières, etc.

Arpil S.A., précédemment à Epalinges (Vaud) (FOSC. du 19 septembre 1955, page 2372). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} novembre 1957, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts originaux portent la date du 17 septembre 1945; ils ont été modifiés le 22 août 1955 et le 1^{er} novembre 1957. La société a pour but l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles sis en Suisse et à l'étranger. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et se charger de toutes les opérations qui ont un rapport avec son objet. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Peter, de Pregny-Chambésy, à Genève (nouveau), est unique administrateur, avec signature individuelle. Henri Rieben n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Firmin Oules, directeur, sont radiés. Domicile: 14, Cours de Rive, étude de M^e Jean-Jacques Peter, avocat.

23 décembre 1957.

Participations Maritimes S.A., à Genève (FOSC. du 2 mars 1953, page 488). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1957, la société a modifié son but social comme suit: l'administration de participations à toutes affaires de transports maritimes et à toutes affaires commerciales et financières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement réservée à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 décembre 1957. Articles pour la photographie, etc.

O. Piérard, à Genève, commerce et représentation d'articles pour la photographie et la cinématographie (FOSC. du 20 novembre 1940, page 2129). Le titulaire et son épouse Christiane-Sigisberte-Marie-Micheline née Vogt sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 décembre 1957.

Droguerie de la Jonction, Suzanne Portier-Courvoisier, à Genève (FOSC. du 12 décembre 1957, page 3255). La titulaire et son époux Jean-Charles Portier sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 décembre 1957. Agence immobilière, etc.

Lenoir, Kramer & Cie, à Genève, agence immobilière, etc., société en commandite (FOSC. du 24 décembre 1957, page 3373). L'associé indéfiniment responsable Jean-Edouard-Alfred Kramer et son épouse Janine née Glauser sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 décembre 1957. Bijouterie-joaillerie.

Charles Guillermin, à Genève, fabrique de bijouterie et joaillerie (FOSC. du 20 mars 1935, page 730). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

24 décembre 1957.

Ch. Wassermann «Salon américain de photographes», à Genève (FOSC. du 24 septembre 1953, page 2280). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du décès du titulaire.

24 décembre 1957. Produits insecticides, etc.

Laboratoire Max Lacher, à Genève, fabrication de produits insecticides, de parfumerie et divers (FOSC. du 23 septembre 1953, page 2270). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

24 décembre 1957.

Max Lacher, ingénieur diplômé, Centre de Documentation Electrotechnique, Genève, précédemment à Genève (FOSC. du 19 décembre 1945, page 3174). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Chêne-Bougeries. La raison de commerce devient: **Max Lacher, ingénieur diplômé, Centre de Documentation Electrotechnique**, 9, chemin Saladin.

24 décembre 1957. Immeubles.

Les sociétés anonymes suivantes ont transféré leur domicile, 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

Société Immobilière Claudine, à Genève (FOSC. du 26 avril 1957, page 1110);

S. I. Rue de l'Orangerie C, à Genève (FOSC. du 18 mai 1954, page 1277), et **Prosperin S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 novembre 1954, page 3023).

24 décembre 1957. Opérations immobilières et financières, etc.

Gerexim S.A., à Genève, toutes opérations immobilières et financières, etc. (FOSC. du 16 décembre 1957, page 3282). Bureaux: 94, rue du Rhône.

24 décembre 1957.

Société Immobilière des Châtaigniers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1951, page 1057). André Galliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adolphe Minkoff, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 9, rue du Vieux-Colège, régie Jean Simonin.

24 décembre 1957.

Société Immobilière Rue des Pavillons 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1956, page 2995). André Galliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adolphe Minkoff, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 9, rue du Vieux-Colège, régie Jean Simonin.

24 décembre 1957. Matières premières, etc.

Getratex S.A., à Genève (FOSC. du 2 septembre 1957, page 2324). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1957, la société a décidé de porter son capital de 250 000 fr. à 500 000 fr., par l'émission de 500 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point qui n'entraîne aucune publication. Le capital social est donc de 500 000 fr., divisé en 1000 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 168139. Hinterlegungsdatum: 11. September 1957, 17 Uhr.
FRISCO Kühl-Obst und -Gemüse AG, Seefeldstrasse 219, Zürich 8.
Fabrik- und Handelsmarke.
Lebensmittel.



Nr. 168140. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 22 Uhr.
«Belmag Zürich» Beleuchtungs- und Metallindustrie, Aktiengesellschaft,
Bubenbergstrasse 10, Zürich 3. — Fabrik- und Handelsmarke.
Entkeimungsapparate und -brenner.

Sterilux

N° 168141. Date de dépôt: 7 octobre 1957, 7 h.
Dr. R. A. Genet, Monti, Locarno 5. — Marque de fabrique et de commerce.
Gelée royale mélangée à du miel.



La marque est exécutée en blanc, violet et jaune.

N° 168142. Date de dépôt: 17 octobre 1957, 6 h.
Willy Orlowitz, St. Alban-Anlage 19; Bâle. — Marque de commerce.
Montres, réveils, pendules et tous autres articles d'horlogerie.

BABYMOON

Nr. 168143. Hinterlegungsdatum: 5. November 1957, 17 Uhr.
Genatosan Limited, 12, Derby Road, Loughborough (Leicestershire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Shampoos; Toilettenartikel und Parfümeriewaren.

SEBBIX.

Nr. 168144. Hinterlegungsdatum: 7. November 1957, 18 Uhr.
Royal McBee Corporation, 2 Park Avenue, Borough of Manhattan, New York (USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen-Bänder.

TWIN-PAK

N° 168145. Date de dépôt: 7 novembre 1957, 19 h.
British Rayophane Limited, Wigton (Cumberland, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cellulose régénérée en feuilles et en bobines pour emballages et articles faits au moyen de ces feuilles.

EUROPHANE

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 9 mai 1957.

Nr. 168146. Hinterlegungsdatum: 25. November 1957, 11 Uhr.
Société de la Viseose Suisse, Emmenbrücke. — Fabrik- und Handelsmarke.
Bändchen.

COVALA

Nr. 168147. Hinterlegungsdatum: 25. November 1957, 11 Uhr.
Société de la Viseose Suisse, Emmenbrücke. — Fabrik- und Handelsmarke.
Bändchen.

PONTOVA

N° 168148. Date de dépôt: 27 novembre 1957, 16 h.
Usita Watch S.A., rue de Nidau 11, Bienne. — Marque de fabrique.
Montres et mouvements d'horlogerie.

ZURIGA

Nr. 168149. Hinterlegungsdatum: 29. November 1957, 18 Uhr.
Aktieholaget Svenska Fläktfabriken, Kungsgatan 18, Stockholm 7 (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate für die Konditionierung von Luft und andern gasförmigen Medien durch Heizung, Kühlung, Befeuchtung oder Entfeuchtung; Heiz- und Kühlanlagen; Apparate zur Entfeuchtung von festen oder flüssigen Stoffen; Apparate zur Behandlung von festen oder flüssigen Stoffen mit Luft oder anderen Gasen; Apparate zur Kontrolle oder automatischen Steuerung des Luftfeuchtigkeitsgehaltes.

VELOTERM

N° 168150. Date de dépôt: 30 novembre 1957, 12 h.
Enicar S.A. (Enicar AG) (Enicar Ltd.), Lengnau près Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, cadrans de montres, boîtes de montres, mouvements de montres et bracelets.

ENICOAT

Nr. 168151. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1957, 6 Uhr.
Zwicky & Co., im Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 92814. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1957 an.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen oder synthetischen Faser.

Butonia

Nr. 168152. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1957, 6 Uhr.
Zwicky & Co., im Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 92815. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1957 an.

Schnüre für Fischereizwecke; Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen oder synthetischen Faser.

Rhône

Nr. 168153. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1957, 6 Uhr.
Zwicky & Co., im Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 93740. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1957 an.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen oder synthetischen Faser.

"Hilda"

N° 168154. Date de dépôt: 2 décembre 1957, 20 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

GALAXY

Nr. 168155. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1957, 17 Uhr.
Strickerel-Wirkerei AG Oberuzwil, in Oberuzwil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strick- und Wirkwaren aus animalischen, vegetabilischen und synthetischen Garnen.

sastro

N° 168156. Date de dépôt: 2 décembre 1957, 20 h.
Jean-Pierre Forestier, chemin Louis Dégallier 22, Versoix (Genève).
Marque de commerce.

Toile de tente, bâche, papier peint, tissu imprégné (chlorure de vinyle), tissu pour recouvrir les sols.

SOBRAL

N° 168157. Date de dépôt: 2 décembre 1957, 20 h.
Jean-Pierre Forestier, chemin Louis Dégallier 22, Versoix (Genève).
Marque de commerce.

Tissu à revêtement vinylique, employé pour les stores de magasins ou pour tout autre usage.

STORAL

N° 168158. Date de dépôt: 2 décembre 1957, 20 h.
Jean-Pierre Forestier, chemin Louis Dégallier 22, Versoix (Genève).
Marque de commerce.

Tissu à revêtement vinylique, employé pour recouvrir les sols.

SOBRASOL

N° 168159. Date de dépôt: 2 décembre 1957, 20 h.
Jean-Pierre Forestier, chemin Louis Dégallier 22, Versoix (Genève).
Marque de commerce.

Papier à revêtement vinylique utilisé comme papier peint; tissu à revêtement vinylique utilisé comme tenture et pour recouvrir les meubles.

SOBRAMUR

Nr. 168160. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1957, 21 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Friedbühlstrasse 36, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91919. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1957 an.

Serotherapeutische und chemotherapeutische Präparate.

Neargan

Nr. 168161. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1957, 20 Uhr.
Joseph E. Seagram & Sons, Limited, Erb Street, Waterloo (Ontario, Kanada).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92195. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1957 an.

Whisky und andere geistige Getränke.

SEAGRAM

Nr. 168162. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 10 Uhr.
Eduard Zingg, Turnerstrasse 22, Zürich 6. — Handelsmarke.

Strümpfe.

VAMIL-STRÜMPFE

Nr. 168163. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 11 Uhr.
Herbert Anger, Import-Export-Vertretungen, Taunusstrasse 20, Frankfurt a. M. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtdurchlässige Deckenelemente aller Art.

Marlux

N° 168164. Date de dépôt: 11 octobre 1957, 19 h.
Jean-Pierre Egenter, rue des Paquis 18, Genève. — Marque de fabrique.

Bijouterie, joaillerie.



Nr. 168165. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1957, 18 Uhr.
Naphaly-Kleidung, Stüssihofstrasse 6/7, Zürich. — Handelsmarke.

Bekleidungsartikel aller Art.



N° 168166. Date de dépôt: 25 octobre 1957, 19 h.
Jeanrichard S.A., 1-3, Chantepoulet, Genève. — Marque de fabrique.

Montres, cadrans et bracelets.

AQUASTAR

Nr. 168167. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 19 Uhr.
Casarin AG, Horw bei Luzern. — Fabrikmarke.

Leimprodukt.

MOLTOPLAST

Nr. 168168. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 18 Uhr.
Shandex (Edinburgh) Limited, Kinross Street 8, Perth (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier, Ale, Porterbier und nicht-alkoholische Getränke, Spirituosen (Getränke) und Liköre.

SHANDELL

Nr. 168169. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 18 Uhr.
Shandex (Edinburgh) Limited, Kinross Street 8, Perth (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier, Ale, Porterbier und nicht-alkoholische Getränke, Spirituosen (Getränke) und Liköre.

SHANDREX

Nr. 168170. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 18 Uhr.
Shandex (Edinburgh) Limited, Kinross Street 8, Perth (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier, Ale, Porterbier und nicht-alkoholische Getränke, Spirituosen (Getränke) und Liköre.

SHANDEX

N° 168171. Date de dépôt: 15 novembre 1957, 17 h.
Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., 9ter chemin de Roches, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie.

SPOUT

Nr. 168172. Hinterlegungsdatum: 19. November 1957, 17 Uhr.
Neue Warenhaus AG (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), Binzstrasse 23, Zürich 3. — Handelsmarke.

Textilwaren und Haushaltartikel (ausgenommen Maschinen, Werkzeugmaschinen und elektrische Apparate).

SELEX

Nr. 168173. Hinterlegungsdatum: 23. November 1957, 10 Uhr.
Karl Schönenberger, Stapfenstrasse 187, Heiden (Appenzel A.-Rh.).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, Druckerzeugnisse.



Nr. 168174. Hinterlegungsdatum: 23. November 1957, 12 Uhr.
Gamasette Konrad K. G., Fabrik modischer Regenbekleidung, Kurpfalz-
ring 114, Heidelberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Regenbekleidung aus Kunststoffen.

LILIPUT

Nr. 168175. Hinterlegungsdatum: 25. November 1957, 17 Uhr.
Bibelheim und Bibelschule Beatenberg, in Beatenberg.
Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.

BIBLOPHON

Nr. 168176. Hinterlegungsdatum: 27. November 1957, 19 Uhr.
Verband nordwestschweizerischer Milch- und Käsegenossenschaften,
Zeughausplatz, Liestal; Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 191, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Yoghurt, Milch, Butter und Käse.



Nr. 168177. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1957, 13 Uhr.
E. Gut & Co., Marktplatz 21, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren aller Art.

EGB

Nr. 168178. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1957, 17 Uhr.
The Calico Printers' Association Ltd., St. James's Buildings, Oxford Street,
Manchester 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilstückwaren.

CHLOREPEL

Nr. 168179. Date de dépôt: 4 décembre 1957, 17 h.
Taylor, Taylor & Hobson Limited, 104 Stoughton Street, Leicester (Grande-
Bretagne). — Marque de fabrique.

Instruments de mesure de précision.

TALYLIN

Nr. 168180. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1957, 21 Uhr.
Walter R. Münch, Huttenstrasse 8, Zürich 6.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zusatz zu Heizöl.

PURFLAM

Nr. 168181. Date de dépôt: 6 décembre 1957, 18 h.
Laboratoires Vifor S.A., rue Ami-Lullin 4, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, médicaux et hygiéniques.

OLDON

Nr. 168182. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1957, 6 Uhr.
Schweizerische Leinen-Industrie AG, Niederlenz (Aargau). — Fabrikmarke.

Garne, Zwirne, Geflechte und Gewebe jeglicher Art aus pflanzlichen, tierischen
oder synthetischen Materialien.



Nr. 168183. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1957, 20 Uhr.
Jakob Jaeggli & Cie., Römerstrasse 146, Winterthur 2.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92161. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1957 an.

Zwirne und Strickgarne aller Art aus sämtlichen animalischen oder vegetabi-
lischen Fasern, ausgenommen Kunstseide.

PHLOX

Nr. 168184. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1957, 7 Uhr.
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH, Pfäffikon/Zeh., in Pfäffi-
kon/Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 92330. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
9. Dezember 1957 an.

Washseifen und Waschprodukte.

ORA

Nr. 168185. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 16 h.
Lina dite Mina Audemars et Louise Lafendel, rue Ph. Plantamour 8, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 92290. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 9 décembre 1957.

Matériel scolaire, jeux éducatifs.

„DISCAT“

Nr. 168186. Date de dépôt: 9 décembre 1957, 16 h.
Thorens S.A., avenue des Alpes, Sainte-Croix (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 91994. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvelle-
ment court depuis le 9 décembre 1957.

Etuis à cigarettes-briquets.



Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 108045 bis 108052, 109594, 137757. — Jönköpings och Vulcan
Tändsticksfabriks Aktiebolag, Jönköping (Schweden). — Firma geändert
in Aktiebolaget Jönköping-Vulcan. — Eingetragen den 19. Dezember 1957.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 167067. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. —
Gelöscht am 19. Dezember 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB,
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

A. P. Held & Co. AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 3. September 1957 hat die
freiwillige Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatorin wurde
die Firma Schoenenberger & Gnehm, Treuhand- und Verwaltungsbureau,
Tödiinstrasse 45, Zürich 2, bestimmt. Die Kreditoren der Gesellschaft werden
hiermit im Sinne von Art. 742 ff des Obligationenrechtes aufgefordert, ihre
Ansprüche gegenüber der Gesellschaft innert Monatsfrist bei der Liquida-
torin anzumelden. (AA. 3151)

Zürich, den 10. Dezember 1957.

A. P. Held & Co. AG. in Liquidation,
die Liquidatorin: Schoenenberger & Gnehm.

Moneta AG. (Moneta S.A., Moneta Ltd.), Arosa

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Moneta AG. hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung
vom 19. Dezember 1957 einstimmig beschlossen, das Aktienkapital der Gesell-
schaft von Fr. 100 000.— (liberiert mit Fr. 50 000.—) auf Fr. 50 000.— durch
Herabsetzung des Nominalwertes aller Aktien von nominell Fr. 500.— auf je
nominell Fr. 250.— zu reduzieren.

Es wird hiermit allfälligen Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen
zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handels-
amtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung
oder Sicherstellung verlangen können. Diese Eingabe ist an die Adresse der
Gesellschaft, Unter-Egga, Inner-Arosa, zu richten. (AA. 3281)

Arosa, den 23. Dezember 1957.

Moneta AG.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zollvertrag mit der Bundesrepublik Deutschland

Inkrafttreten eines neuen deutschen Zolltarifs

Am 1. Januar 1958 tritt der «Deutsche Zolltarif 1958» mit einem neuen Gebrauchszolltarif in Kraft. Die Bundesrepublik Deutschland hat darin unter grundsätzlicher Beibehaltung der bestehenden tarifmässigen Zollsätze den Zolltarif von 1951 auf das Brüsseler Zolltarifschema 1955 umgestellt. Durch das am 1. November 1957 in Bern unterzeichnete und vom Bundesrat in seiner Sitzung vom 20. Dezember genehmigte Vierte Zusatzabkommen zum schweizerisch-deutschen Zollvertrag vom 20. Dezember 1951 ist auch die Nomenklatur von dessen Anlage A (Zölle bei der Einfuhr in die Bundesrepublik) entsprechend angepasst worden. Trotzdem die Genehmigung des Zusatzabkommens durch den Bundestag noch aussteht, gelangt deutscherseits die neue Anlage A, deren Wortlaut nachstehend wiedergegeben wird, auf dem Wege einer internen Dienstweisung des Bundesfinanzministeriums schon mit Wirkung ab 1. Januar 1958 zur Anwendung.

Die Zollsätze des deutschen Zolltarifs 1951 sind in den Jahren 1951-1956 aus Gründen der wirtschaftlichen Entwicklung und der Konjunkturpolitik in vielen Fällen vorübergehend - d. h. zeitweilig - ermässigt worden. Der Zolltarif 1958 hat diese Lage berücksichtigt. Auf Grund der Ersten Verordnung der deutschen Bundesregierung vom 25. November 1957 zur Aenderung des Deutschen Zolltarifs 1958 (Ueberleitungsverordnung) bleiben auch alle nach dem 1. Dezember 1956 verordneten Zollsatzänderungen über den 31. Dezember 1957 hinaus in Kraft. Es betrifft dies vor allem die letzte, lineare Zollsenkung (konjunkturpolitische Zollsenkung - 4. Teil - vom 15. August 1957; vgl. die Mitteilung der Handelsabteilung in der Nr. 192 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. August 1957). Nähere Auskünfte über die ab 1. Januar 1958 geltenden Zollsätze (tarifmässige, zeitweilig gesenkte tarifmässige und vertragliche Zollsätze) sind bei der Handelsabteilung erhältlich.

Viertes Zusatzabkommen

zum

Zollvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland vom 20. Dezember 1951

I.

Die Anlage A zum Zollvertrag vom 20. Dezember 1951 (Zölle bei der Einfuhr in das Zollgebiet der Bundesrepublik) wird mit Wirkung vom 1. Januar 1958 durch die beigefügte neue Anlage A ersetzt.

II.

Dieses Zusatzabkommen bedarf der Ratifizierung. Es tritt am 10. Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden, der in Bonn erfolgen soll, in Kraft.

Geschehen zu Bern, den 1. November 1957, in zweifacher Ausfertigung.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft:

(gez.) Marti

Für die Bundesrepublik Deutschland:

(gez.) Walter Schädel

ANLAGE A

Zölle bei der Einfuhr in das Zollgebiet der Bundesrepublik Deutschland

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz für 100 kg
ex 04.04	Emmentaler Käse in Laiben, saftreif, wenigstens 8 Monate alt, mit einem Gehalt an Fett von wenigstens 45% in der Trockenmasse, mit einem Werte von mindestens 370 DM für 100 kg, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	30 DM
	Kräuterkäse (sogenannter Schabzieger), hergestellt aus Rohzieger und Kräuterpulver nach dem besonderen Glarner Verfahren, geformt oder ungeformt, frisch oder getrocknet, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	Zollsatz % des Wertes 10
08.06	Äpfel, Birnen und Quitten, frisch: A - 2 - andere Äpfel (als Mostäpfel, lose geschüttelt ohne Zwischenlagen): vom 16. August bis 30. November	höchstens 8 DM für 100 kg Rohgewicht
	vom 1. Dezember bis 15. März	6 DM für 100 kg
	B - 1 - Mostbirnen, lose geschüttelt ohne Zwischenlagen	10 jedoch mindestens für 100 kg 1 DM
08.07	ex C - Kirschen, vom 16. Juli bis 31. Mai	10 jedoch mindestens für 100 kg 4 DM
12.03	ex E - Kohlrabisamen (Roggli's Typ), gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	frei
	Anmerkung Kohlrabisamen (Roggli's Typ) ist Saatgut von Kohlrabihochzuchten, die besonders kälteresistent, d. h. in der Knollenbildung unempfindlich gegenüber Spätfrosten sind.	
ex 15.08	Rizinusöl, dehydriert	8
ex 16.02	Telgtschen, mit zubereitetem Fleisch gefüllt	20
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Lebensmittelzubereitungen: B - andere	40 jedoch höchstens für 100 kg 160 DM

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
21.07 ex C	Telgtschen, mit zubereitetem Gemüse gefüllt	20
22.07	Apfelwein, Birnenwein, Met und andere gegorene Getränke: A - mit einem Gehalt an Äthylalkohol von 180 g oder weniger in 1 l: 1 - Apfel- und Birnenwein sowie teilweise vergorener Apfel- und Birnenmost: b - andere (als Schaumwein)	Zollsatz für 100 kg 18 DM
22.09	ex A - 2 - b - 2 - Kirschbranntwein mit einem Gehalt an Äthylalkohol von nicht mehr als 38 Gewichtshundertteilen, in Behältnissen mit einem Fassungsvermögen von weniger als 15 l	500 DM
28.04	ex C - 4 - Silizium mit einem Reinheitsgrad von mehr als 96 %	5
28.08	Schwefelsäure; Oleum	5
28.13	ex D - Schwefelsäureanhydrid	5
ex 29.03	Dinitropentamethylhydriden (5,7-Dinitro-1, 1, 3, 3, 6-pentamethylhydriden)	8
	Dinitrostilbendisulfosäure	7
29.04	ex A - 2 - Isophytol	7
	Riechstoffe	12
29.06	B - Hormonsatzpräparate	18
	ex C - Trimethylhydrochlon	7
29.08	ex B - Ambrettemoschus	8
29.11	ex A - 2 - Metaldehyd in Pulverform	18
	ex B - Undecylenaldehyd	8
	Riechstoffe	12
	ex C - Vanillin, Heliotropin und Hydroxycitronellal	12
29.13	ex E - Ketonmoschus	12
29.14	A - 2 - c - 1 - Benzyl-, Terphenyl-, Linalyl-, Geranyl-, Citronellyl-, Anisyl-, Parakresyl-, Cinnamyl-, Phenyläthyl-, Bornyl- und Isobornylacetat	12
	ex A - 2 - c - 2 - Riechstoffe	12
	A - 5 - a - Hormonsatzpräparate	18
	ex A - 8 - ungesättigte Säuren, die Riechstoffe sind	12
29.16	A - 4 - andere acyclische Oxyduren	9
ex 29.19	Ester der Phosphorsäuren, ihre Salze und ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate, ausgenommen Weichmacher, Glycerophosphorsäure und Laktophosphate	8
29.22	Verbindungen mit Aminofunktion: ex C - andere: Monoamine; aromatische Polyamine	7
29.23	Amine mit einfachen oder komplexen Sauerstofffunktionen: B - andere Aminonaphtholsulfosäuren	10 7
29.24	ex B - Choline, Lezithine und Phosphoamlnollipide	10
29.25	Verbindungen mit Amidofunktion: ex A - 2 - Stearinsäureamid	12
	B - cyclische	10
	Arylide	7
29.28	Diazo-, Azo- und Azoxyverbindungen	7
29.35	Heterocyclische Verbindungen, einschliesslich Nucleinsäuren: C - mit Stickstoffatomen: 3 - Nikotinsäureester und Nikotinsäurediäthylamid und dessen Doppelsalze	12
	ex 4 - halogenierte Chinolinderivate, Chinolincarbonsäurederivate	12
	8 - andere	8
29.36	Sulfamide: B - andere	12
29.37	A - Laktone: 1 - acyclischer Säuren 2 - cyclischer Säuren: ex b - Bisoxycumarinylacetat (bis-3, 3'-(4-Oxycumarinyl)-essigester); para-Chlorphenylacetyl-äthyl-oxycumarin (3-[alpha-(para-Chlorphenyl)-beta-acetylthyl]-4-oxycumarin); Phenylpropyl-oxycumarin (3-[1'-Phenylpropyl]-4-oxycumarin)	10
29.38	ex B - 3 - Vitamin B6	8
29.39	Natürliche oder synthetische Hormone: ex B - andere (ausgenommen Adrenalin)	5 18
29.42	ex C - 7 - Dihydroxypropyl-Theophyllin	10
30.03	ex C - Arzneimittel, auch für die Veterinärmedizin, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf, ausgenommen Antibiotika und ihre Präparate, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 180% der nach dem Werte berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	frei
	Anmerkungen 1. Der Berechnung der zollbegünstigten Höchstmenge werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1950 über die Nr. 388 a zugrunde gelegt. Diese Angaben werden um die Einfuhr von Insulin und Antibiotika gekürzt. Das Zollkontingent für die Schweiz beträgt hiernach 3 720 600 DM. 2. Von der Kontingentsmenge darf in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht mehr als je ein Viertel zollfrei eingeführt werden, jedoch dürfen in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht ausgenutzte Teilmengen in den folgenden Kalendervierteljahren bis zum Ende des Kalenderjahres ausgenutzt werden. 3. Die Abfertigung der zollbegünstigten Waren ist nur bei höchstens vier Zollstellen zulässig, die im Einvernehmen mit der Regierung des Lieferlandes bestimmt werden.	
32.05	ex A - Synthetische organische Farbstoffe, ausgenommen ihre wasserunlöslichen Salze, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 95% der nach dem Werte berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950 gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	frei
	Anmerkungen 1. Der Berechnung der zollbegünstigten Höchstmenge werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1950 über die Nr. 319 zugrunde gelegt. Das Zollkontingent für die Schweiz beträgt hiernach 9 161 800 DM. 2. Von der Kontingentsmenge darf in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht mehr als je ein Viertel zollfrei eingeführt werden, jedoch dürfen in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht ausgenutzte Teilmengen in den folgenden Kalendervierteljahren bis zum Ende des Kalenderjahres ausgenutzt werden. 3. Die Abfertigung der zollbegünstigten Waren ist nur bei höchstens vier Zollstellen zulässig, die im Einvernehmen mit der Regierung des Lieferlandes bestimmt werden. Anmerkung zu Tarifnummer 32.05, Abs. C Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	

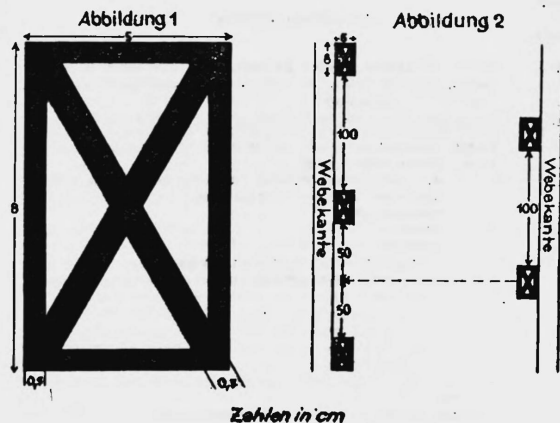
Nummer des Zolllarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
33.01	A - ätherische Öle: 1 - ganz oder teilweise terpenfrei gemacht	12
33.04	Mischungen von zwei oder mehreren natürlichen oder künstlichen Riech- oder Aromastoffen und Mischungen auf der Grundlage eines oder mehrerer dieser Stoffe (einschliesslich alkoholischer Lösungen), die Rohstoffe für die Riechmittel-, Lebensmittel- oder andere Industrien sind: B - andere: 1 - mit einem Gehalt an Äthylalkohol von 5 Gewichtshundertteilen oder weniger: b - andere Kompositionen mit einem Werte von mehr als 70 DM je kg	12 frei
34.02	Organische grenzflächenaktive Stoffe; grenzflächenaktive Zubereitungen und zubereitete Waschmittel und Waschhilfsmittel, auch Seife enthaltend: Anmerkung zu Tarifnummer 34.02 Abs. A - 1 - b und 2 und Abs. B - 1 Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	frei
34.04	ex B - Skilwachs	18
ex 38.11	Landwirtschaftliche Schädlingsbekämpfungsmittel auf der Grundlage von Schwefel, von Kupferverbindungen oder von organischen Quecksilberverbindungen Anmerkung zu Tarifnummer 38.11 Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	10
ex 38.12	Anmerkung zu Tarifnummer 38.12 Zubereitete Hilfsmittel (ausgenommen Glanzstärke) für die Spinnstoffindustrie, die Papierherstellung und die Gerberlei aus den Tarifnummern 38.12 sowie 32.05 Abs. C, 34.02 Abs. A - 1 - b und 2 und B - 1, 38.11; 38.19 Abs. B - 1, 39.01 Abs. B und 39.02 Abs. B und C, bis zu einer Gesamthöchstmenge im Kalenderjahr von 225 % der nach dem Werte berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses Anmerkungen 1. Der Berechnung der zollbegünstigten Gesamthöchstmenge werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1950 über die Nr. 254 zugrunde gelegt. Das Zollkontingent für die Schweiz beträgt hiernach 4 142 250 DM. 2. Das Zollkontingent gilt für folgende Waren: Netz- und Emulgiermittel Schlicht- und Appreturmittel Detachiermittel Walkmittel Imprägniermittel Mattierungsmittel Mercerisierhilfsmittel Beizmittel Avisagen und Präparationsmittel Optische Bleichmittel Spezialausstattungsmittel Gerberleihilfsmittel auf Kunstharzbasis Druckereihilfsmittel Färbereihilfsmittel Waschmittel Verdickungsmittel Konservierungs- und Mottenschutzmittel für Textilien Beuch- und Abkochhilfsmittel Weichmachungsmittel Karbonisierungsmittel 3. Von der Kontingentsmenge darf in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht mehr als je ein Viertel zu dem vertraglich begünstigten Kontingentszollsatz eingeführt werden, jedoch dürfen in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht ausgenutzte Teilmengen in den folgenden Kalendervierteljahren bis zum Ende des Kalenderjahres ausgenutzt werden. 4. Die Abfertigung zu dem Kontingentszollsatz ist nur bei höchstens vier Zollstellen zulässig, die im Einvernehmen mit der Regierung des Lieferlandes bestimmt werden.	6
38.19	Anmerkung zu Tarifnummer 38.19 Abs. B - 11 Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	
39.01	ex B - Pressmassen aus Amnoplanten bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 130 % der nach dem Werte berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses Anmerkungen 1. Der Berechnung der Höchstmenge werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1950 über die Nr. 381 C zugrunde gelegt. Das Zollkontingent für die Schweiz beträgt hiernach 1 232 400 DM. 2. Von der Kontingentsmenge darf in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht mehr als je ein Viertel zu dem vertraglich begünstigten Kontingentszollsatz eingeführt werden, jedoch dürfen in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht ausgenutzte Teilmengen in den folgenden Kalendervierteljahren bis zum Ende des Kalenderjahres ausgenutzt werden. 3. Die Abfertigung zu dem Kontingentszollsatz ist nur bei höchstens vier Zollstellen zulässig, die im Einvernehmen mit der Regierung des Lieferlandes bestimmt werden.	10
	Aethoxylharze Anmerkung Der begünstigte Zollsatz wird nur unter der Voraussetzung gewährt, dass mindestens 50 % des Trockengehaltes der eingeführten Produkte Aethoxylharze ist. Anmerkung zu Tarifnummer 39.01 Abs. B Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	8
39.02	Anmerkung zu Tarifnummer 39.02 Abs. B und C Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie usw. im Rahmen eines Zollkontingents siehe Anmerkung zu Tarifnummer 38.12.	
39.03	ex B - 1 - a - Platten, Follen und Filme, mit einer Dicke von 2 mm oder weniger, zur Verarbeitung beim Herstellen von Zieh- und Mundharmonikas unter Zollsicherung	5
ex 39.04	Erzeugnisse aus gehärtetem Kasein	9
40.11	ex C - Schlauchreifen für Rennfahräder	15
41.05	Leder aus Häuten oder Fellen von anderen Tieren, ausgenommen Leder der Tarifnummern 41.06 bis 41.08: B - zugerechtet: 1 - von Kriechtieren oder Fischen	10
42.01	Waren zu technischen Zwecken aus Leder oder Kunstleder: A - Treibriemen und -seile, Förderbänder und -seile B - Spezialerzeugnisse für die Textilindustrie, wie Webervögel, Schlagriemen, Flortellriemen und dergleichen	14
44.14	Holzfuhrle, durch Sägen, Messern oder Rundschalen hergestellt, mit einer Dicke von 5 mm oder weniger, auch mit Papier oder Gewebe einseitig verstärkt	4

Nummer des Zolllarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
46.01	Geflechte und ähnliche Waren aus Flechtstoffen, zu allen Verwendungszwecken, auch miteinander zu Bändern verbunden: ex B - aus Monofilen oder Streifen des Kapitels 39, aus kunststoffüberzogenen Papierstreifen oder Spinnstoffen, auch in beliebigem Verhältnis miteinander oder mit anderen - auch überzogenen oder lackierten - Flechtstoffen gemischt, wenn ihr Wert mehr als 25 DM für 1 kg beträgt	7
ex 48.15	Andere Papiere und Pappen, zu einem bestimmten Zweck zugeschnitten: ex C - Matrizenpappe und -papiere, aus mehreren zusammengeklebten Papierlagen bestehend	15
ex 48.21	Andere Waren, aus Papierhalbstoff, Papier, Pappe oder Zellstoffwolle hergestellt: ex C - sogenanntes Webstuhlpapier Anmerkung Sogenanntes Webstuhlpapier ist Papier, das in der Längsrichtung der Papierbahn an den Rändern oder an diesen und im Innern mit aufgeklebten schmalen Papierstreifen verstärkt und an den derartig verstärkten Stellen in regelmässigen Abständen einreihig durchlocht ist.	5
ex 49.01	Bücher, Broschüren und ähnliche Drucke, auch in losen Bogen oder Blättern: A - mit einem charakterbestimmenden Anteil an Bildrücken Bilderabn, Bilderbücher und Zeichen- oder Malbücher, broschiert, kartoniert oder gebunden, für Kinder, ausgenommen unzerreissbare Bilderbücher	frei
ex 49.03	Anmerkung Unzerreissbare Kinderbilderbücher sind Bilderbücher, auch Faltbücher, deren Blätter für Kinder nur schwer zerrissen werden können. Sie werden aus Kartonpapier oder Pappe mit einem Gewicht von mehr als 500 g/m ² hergestellt, auch aus Gewebe oder aus Papier oder Pappe aller Art, die mit Gewebe verstärkt sind. Die Bilder sind entweder auf Papier gedruckt und dann auf Pappe oder Gewebe aufgezogen oder unmittelbar auf Kartonpapier gedruckt oder geprägt.	frei
	Vorschriften zum Abschnitt XI	
	1. Garne inländischer Erzeugung der Kapitel 50 und 51, die nach Veredelung im Zollaussland in das Zollgebiet wiedereingebraucht werden, bis zu einem Höchstbetrag von 170 v. H. der nach dem Betrag der Wertsteigerung berechneten Einfuhr aus dem veredelnden Lande im Kalenderjahr 1951	frei
	2. Gewebe inländischer Erzeugung der Kapitel 50, 51, 55 und 56 sowie Gewebe inländischer Erzeugung mit Kette ganz aus Kunstseide der Kapitel 52, 53, 54 und 57, die nach Veredelung im Zollaussland in das Zollgebiet wieder eingebracht werden, bis zu einem Höchstbetrag von 140 v. H. der nach dem Betrag der Wertsteigerung berechneten Einfuhr aus dem veredelnden Lande im Kalenderjahr 1951	frei
	3. Tülle inländischer Erzeugung der Tarifnummern 58.08 und 58.09 sowie Gewirke inländischer Erzeugung der Tarifnummer 60.01 aus Kunstseide oder Baumwolle, die nach Veredelung im Zollaussland in das Zollgebiet wiedereingebraucht werden, bis zu einem Höchstbetrag von 300 v. H. der nach dem Betrag der Wertsteigerung berechneten Einfuhr aus dem veredelnden Lande im Kalenderjahr 1951	frei
	Anmerkungen 1. Als Garne, Gewebe, Tülle und Gewirke inländischer Erzeugung gelten auch Waren ausländischer Herkunft, die durch Bearbeitung im freien Verkehr des Zolllandes eine wirtschaftlich gerechtfertigte und wesentliche Veränderung ihrer Beschaffenheit im Sinne von § 56 des Zollgesetzes erfahren haben. Sengen und Auswaschen erfüllen diese Bedingungen nicht. 2. Die Zollbegünstigung gilt nur für solche Garne, Gewebe, Tülle und Gewirke, die in einem genehmigten passiven Veredelungsverkehr ausgeführt worden sind. 3. Als Veredelung gelten die nachstehend aufgeführten und ihnen ähnliche Arbeiten: bei Garnen: Bedrucken, Bleichen, Erschweren (Beschweren), Färben, Krepfen, Mercerisieren, Schlichten, Winden (Haspeln, Spulen), Zetteln, Zwirnen; bei Geweben: Appretieren, Bedrucken, Beflocken, Bleichen, Erschweren (Beschweren), Färben, Mercerisieren, Prägen, Rauhen, Transparenzen; bei Tüllen: Appretieren, Bedrucken, Bleichen, Färben; bei Gewirken: Appretieren, Bedrucken, Beflocken, Bleichen, Färben, Rauhen, Scheren. 4. Der Berechnung des Höchstbetrages für die nach Veredelung im passiven Veredelungsverkehr wiedereingebrauchten Waren der Kapitel 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58 und 60 werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1951 über die Nrn. 391, 392, 394, 395, 398, 403, 407, 408, 445, 446, 448, 455, 456, 505 A, C, H, J, K, L, 450, 452, 409 A, 458 des Zolllarifs von 1902 und über die Nrn. 5003, 5004, 5201, 5009, 5010, 5011, 5012, 5204, 5205, 5306, 5307, 5506, 5507, 5508, 5509, 5808, 5809, 6001 D-1 und aus E des Zolllarifs von 1951 zugrunde gelegt. Hiernach betragen im passiven Veredelungsverkehr mit der Schweiz I. bei Garnen die Wertsteigerung DM 128.115, das Zollkontingent (170 v. H.) DM 217.795, II. bei Geweben die Wertsteigerung DM 2.021.246, das Zollkontingent (140 v. H.) DM 4.089.744, III. bei Tüllen und Gewirken die Wertsteigerung DM 66.355, das Zollkontingent (300 v. H.) DM 199.065. Von diesen Kontingenten werden jeweils im ersten Kalenderhalbjahr bis zu 60 v. H. und im zweiten Kalenderhalbjahr 40 v. H. verteilt werden. Im ersten Kalenderhalbjahr nicht ausgenutzte Teilbeträge können bis zum Ende des Kalenderjahres übertragen werden. Die Kontingente werden durch die die Kontingente verwaltende Zollstelle nach Prüfung der Angemessenheit der Anträge mittels Kontingentschnecken verteilt. Zollfreiheit nach diesem Abkommen wird gewährt, wenn bei der Zollabfertigung der gemäss diesen Bestimmungen veredelten Waren ein gültiger Kontingentschein vorgelegt wird. Auf diesem wird der Betrag der zollfrei bleibenden Wertsteigerung zollamtlich abgeschrieben. 5. Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland kann das Zugeständnis hinsichtlich der Gewirke zollinländischer Erzeugung der Tarifnummer 60.01 aus Kunstseide oder Baumwolle, sowie hinsichtlich der synthetischen Spinnfäden zollinländischer Erzeugung der Tarifnummer 51.01, Absatz A durch Erklärung gegenüber der Schweizerischen Regierung zurückziehen. Die Erklärung wird frühestens 1 Monat nach ihrer Uebermittlung an die Schweizerische Regierung wirksam.	

Nummer des Zolttarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
ex 50.02	Grège, roh, abgekocht oder gebleicht, weder gedreht noch gezwirnt	frei
ex 50.04	Seldengarne, roh, abgekocht oder gebleicht, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	frei
50.05	Schappeseldengarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	frei
50.09	Gewebe aus Seide oder Schappeseide:	
ex A	- Kreppgewebe aus Seide - ausgenommen rohe, ungemusterte - mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte: von mehr als 9 bis 12 DM für 1 qm	18 15
ex C	- andere:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte: von mehr als 9 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
	mit einer Breite von weniger als 80 cm und mit einem Werte von mehr als 20 DM für 1 qm, gemustert und gefärbt oder buntgewebt	15
ex 50.10	Gewebe aus Bourretteide, mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte: von mehr als 9 bis 12 DM für 1 qm	18 15
51.01	Kunstseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
B	- künstliche Spinnfäden:	
1	- ungezwirnt:	frei
	aus Spinnmasse mit Luftfeinschlüssen	13
	andere	frei
2	- gezwirnt:	13
a	- einmal gezwirnt:	frei
	aus Spinnmasse mit Luftfeinschlüssen	13
	andere	frei
b	- mehrmals gezwirnt:	frei
	aus Spinnmasse mit Luftfeinschlüssen	15
	andere	frei
51.02	Monofil, Streifen (künstliches Ströh und dergleichen) und Katgut-nachahmungen, aus synthetischer oder künstlicher Spinnmasse:	frei
B	- aus künstlicher Spinnmasse	frei
51.04	Gewebe aus Kunstseide (einschliesslich Gewebe aus Monofil oder Streifen der Tarifnummer 51.01 oder 51.02):	
A	- aus synthetischen Spinnfäden:	
1	- mit Kette ganz aus Kunstseide:	
ex b	- mit Kette aus künstlichen Spinnfäden:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
B	- aus künstlichen Spinnfäden:	
1	- mit Kette ganz aus Kunstseide:	
ex b	- mit Kette aus künstlichen Spinnfäden:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
ex 2	- andere:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
52.02	Gewebe aus Metallfäden, Gewebe aus Metallgarnen oder aus metallisierten Garnen der Tarifnummer 52.01, zur Bekleidung, Innenausstattung oder zu ähnlichen Zwecken:	
A	- mit Kette ganz aus Kunstseide:	
ex 2	- mit Kette aus künstlichen Spinnfäden:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
ex B	- andere:	
	Selde enthaltend:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 9 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
	andere:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
53.06	Streichgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	7
53.07	Kammgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
A	- ungezwirnt:	6
B	- gezwirnt:	6
1	- im Strang:	
a	- mit Parallelhaspelung	6
b	- mit Kreuzhaspelung:	
1	- mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Filzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt:	
a	- roh, mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 Meter oder weniger je kg	7
b	- gebleicht, gefärbt oder bedruckt	7
2	- andere	6
53.08	Garne aus feinen Tierhaaren, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
B	- gezwirnt:	
1	- im Strang:	
b	- mit Kreuzhaspelung:	
1	- mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Filzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt:	
a	- roh, mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 Meter oder weniger je kg	7
b	- gebleicht, gefärbt oder bedruckt	7
ex 53.09	Garne aus groben Tierhaaren oder aus Rosshaar, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf, gezwirnt, im Strang mit Kreuzhaspelung, mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Filzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt, roh, mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 m oder weniger je kg, oder gebleicht, gefärbt oder bedruckt	7

Nummer des Zolttarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
53.10	Garne aus Wolle, aus feinen oder groben Tierhaaren oder aus Rosshaar, in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
ex A	- ungezwirnt:	7
	Streichgarne aus Wolle	6
	Kammgarne aus Wolle	7
B	- gezwirnt:	
53.11	Gewebe aus Wolle oder feinen Tierhaaren:	
A	- mit Kette ganz aus Kunstseide:	
ex 2	- mit Kette aus künstlichen Spinnfäden:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
B	- andere	16
55.05	Baumwollgarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
A	- ungezwirnt, auch überdreht:	
ex 1	- unter Nr. 173 metrisch:	
	Garne ganz aus Baumwolle, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 120 v. H. der nach dem Gewicht berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	8
	2 - Nr. 173 metrisch oder darüber	6
B	- gezwirnt:	
1	- unter Nr. 173 metrisch:	
a	- im Strang:	
1	- mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 m oder weniger je kg:	
ex b	- andere:	
	Garne ganz aus Baumwolle, nicht appretiert, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 120 v. H. der nach dem Gewicht berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	10
	2 - mit einer Lauflänge im Zwirn von mehr als 10 000 m je kg:	
	Garne ganz aus Baumwolle, nicht appretiert, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 120 v. H. der nach dem Gewicht berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	10
b	- andere:	
	Garne ganz aus Baumwolle, nicht appretiert, bis zu einer Höchstmenge im Kalenderjahr von 120 v. H. der nach dem Gewicht berechneten Einfuhr aus dem Lieferlande im Kalenderjahr 1950, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Ursprungszeugnisses	10
	2 - Nr. 173 metrisch oder darüber	9
Anmerkungen		
1. Der Berechnung der zollbegünstigten Höchstmenge für Baumwollgarne werden die Angaben der deutschen Einfuhrstatistik des Jahres 1950 zugrunde gelegt, und zwar		
a) für ungezwirnte, auch überdrehte Garne ganz aus Baumwolle, unter Nr. 173 metrisch		
über die Nrn. 440 a bis h und 441 a bis h,		
b) für gezwirnte Garne ganz aus Baumwolle, unter Nr. 173 metrisch		
über die Nrn. 442 a bis h, 442 k bis r und 443.		
Hiernach betragen die Zollkontingente der Schweiz		
a) für ungezwirnte, auch überdrehte Garne ganz aus Baumwolle, unter Nr. 173 metrisch:		
20.845 dz,		
b) für gezwirnte Garne ganz aus Baumwolle, unter Nr. 173 metrisch insgesamt 2.878 dz.		
2. Von den Kontingentsmengen darf in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht mehr als je ein Viertel zu dem vertraglich begünstigten Kontingentszollsatz eingeführt werden, jedoch dürfen in den einzelnen Kalendervierteljahren nicht ausgenutzte Teilmengen in den folgenden Kalendervierteljahren bis zum Ende des Kalenderjahres ausgenutzt werden.		
3. Die Abfertigung zu den Kontingentszollsätzen ist nur zulässig bei höchstens vier Zollstellen, die im Einvernehmen mit der Regierung des Lieferlandes bestimmt werden.		
55.07	Drebergewebe aus Baumwolle:	
	ganz aus Baumwolle, mit einem Quadratmetergewicht von 70 g oder weniger und in Kette und Schuss zusammen auf 1 qm mit 40 Fäden oder mehr	12
	andere	16
Anmerkung:		
Bei der Ermittlung der Fadenzahl werden gezwirnte Garne mit der Anzahl ihrer Einfachfäden gezählt. Broschierfäden bleiben ausser Betracht. Bei Geweben mit wechselnder Dichte werden die weniger dicht gewebten Stellen zur Fadenzählung verwendet.		
55.09	Andere Gewebe aus Baumwolle:	
A	- mit Kette ganz aus Kunstseide:	
ex 2	- mit Kette aus künstlichen Spinnfäden:	
	mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
B	- andere:	
1	- broschierte Gewebe:	
	Plattstichgewebe	12
	Taschentuchgewebe	12
	andere	16
2	- andere:	
b	- andere:	
	ganz aus Baumwolle, mit einem Quadratmetergewicht von:	
	70 g oder weniger und in Kette und Schuss zusammen auf 1 qm mit 42 Fäden oder mehr	12
	155 g oder weniger und in Kette und Schuss zusammen auf 1 qm mit 75 Fäden oder mehr	12
	165 g oder weniger und in Kette und Schuss zusammen auf 1 qm mit 150 Fäden oder mehr	12
	andere	16
Anmerkungen		
1. Als Plattstichgewebe gelten diejenigen schussbroschierten Gewebe, bei denen die Breite der Figuren, zwischen zwei aufeinanderfolgenden Umkehrstellen des Figurschussfadens gemessen, 22 mm nicht überschreitet.		
2. Bei der Ermittlung der Fadenzahl werden gezwirnte Garne mit der Anzahl ihrer Einfachfäden gezählt. Broschierfäden bleiben ausser Betracht. Bei Geweben mit wechselnder Dichte werden die weniger dicht gewebten Stellen zur Fadenzählung verwendet.		
56.01	Zellwolle, weder gekrempelt noch gekämmt:	
B	- künstliche Spinnfasern	13
56.02	Spinnkabel:	
B	- aus künstlichen Spinnfäden	13

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
56.03	Abfälle von Kunstseide oder Zellwolle (einschliesslich Garnabfälle und Reisspinnstoff), weder gekrempt noch gekämmt:	
	B - aus künstlichen Spinnstoffen	13
56.01	Zellwolle und Abfälle von Kunstseide oder Zellwolle, gekrempt, gekämmt oder anders für die Spinnerel vorbereitet:	
	B - künstliche Spinnfasern	13
56.05	Garne aus Zellwolle (oder aus Abfällen von Kunstseide oder Zellwolle), nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	B - aus künstlichen Spinnfasern:	
	1 - ungezwirnt, auch überdreht:	
	ex a - unter Nr. 173 metrisch:	
	ganz aus Zellwolle, von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	b - Nr. 173-metrisch oder darüber	6
	2 - gezwirnt:	
	a - unter Nr. 173 metrisch:	
	1 - im Strang:	
	a - mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 m oder weniger je kg:	
	ex 1 - mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Fitzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt, mit Kreuzhaspelung, ganz aus Zellwolle, von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	ex 2 - andere, ganz aus Zellwolle, von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	ex b - mit einer Lauflänge im Zwirn von mehr als 10 000 m je kg:	
	ganz aus Zellwolle, von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	ex 2 - andere:	
	ganz aus Zellwolle von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	b - Nr. 173-metrisch oder darüber:	
	ganz aus Zellwolle, von der Art der Schappeseidgarne, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	6
	andere	9
Anmerkung	Als Garne von der Art der Schappeseidgarne sind solche Garne zu behandeln, die ganz oder überwiegend aus Fasern mit einer Länge von 65 mm oder mehr bestehen und im Schappespinnverfahren hergestellt worden sind.	
56.07	Gewebe aus Zellwolle:	
	A - aus synthetischen Spinnfasern:	
	1 - mit Kette ganz aus Kunstseide:	
	ex b - mit Kette aus künstlichen Spinnfäden, mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
	B - aus künstlichen Spinnfasern:	
	1 - mit Kette aus Kunstseide:	
	ex b - mit Kette aus künstlichen Spinnfäden, mit einer Breite von 80 cm oder mehr und mit einem Werte:	
	von mehr als 7 bis 12 DM für 1 qm	18
	von mehr als 12 DM für 1 qm	15
	2 - andere	16
58.08	Tülle und geknüpft Netzstoffe, ungemustert	24
58.09	Tülle, geknüpft Netzstoffe und Bobinetgardenstoffe, gemustert; Spitzen (maschinen- oder handgefertigt), als Meterware oder als Motiv:	
	A - Tülle, geknüpft Netzstoffe und Bobinetgardenstoffe, gemustert; Maschinenspitzen:	
	3 - aus Baumwolle	21
58.10	Stickerelen als Meterware oder als Motiv:	
	ex A - Aetzstickerelen (Luftstickerelen) und Stickerelen, bei denen der Grund mechanisch entfernt ist mit einem Werte von mehr als 140 DM für 1 kg	10
	ex B - andere:	
	aus Kunstseide, Zellwolle, Flachs oder Ramie, mit einem Werte von mehr als 110 DM für 1 kg	10
	aus Baumwolle:	
	Kettenstichstickerelen oder Stickerelen auf geknüpftem Netzstoff, mit einem Werte von mehr als 85 DM für 1 kg	10
	andere, mit einem Werte von mehr als 70 DM für 1 kg	10
59.08	Gewebe, mit Zellulosederivaten oder anderen Kunststoffen getränkt oder beschrien	16
59.13	Gummielastische Gewebe, ausgenommen Gwlrke	16
59.17	Technische Gewebe und Gegenstände des technischen Bedarfs, aus Spinnstoffen:	
	B - Müllergaze, auch fertiggestellt:	
	aus Seide	5
	- aus anderen Spinnstoffen	8
Anmerkung	Müllergaze, auch Beuteltuch genannt, ist ein Gaze in Dreherbindung oder in Dreher- und Leinwandbindung oder ganz in Leinwandbindung hergestelltes, undichtes Gewebe mit genau bestimmten, gleich grossen und beim Gebrauch unveränderlichen Zellen. Es wird hauptsächlich zum Sieben in Müllerelektroden oder beim Bedrucken von Geweben (Filmdruck) verwendet.	
	Die Zollsätze von 5%, und 8% des Wertes gelten für Müllergaze in Bahnen von unbestimmter Länge oder in quadratischen oder rechteckigen Stücken (Meterware) mit einer Größe von mehr als 1,5 qm, auch gesäumt (fertiggestellt), nur dann, wenn sie durch folgenden Aufdruck gekennzeichnet ist: Der Aufdruck muss gemäß nachstehender Abbildung 1 die Form eines Rechteckes von mindestens 8 cm Höhe und von mindestens 5 cm Breite haben. Das Rechteck wird durch eine massive Umrandung von mindestens 0,5 cm Breite gebildet und enthält zwei sich schräg kreuzende massive Balken von je mindestens 0,7 cm Breite. Die Farbe des Aufdrucks ist rot und muss leuchtend und wasserunlöslich sein. Der Aufdruck muss, gemäß nachstehender Abbildung 2 an den Rändern unter Freilassung der Webkanten oder an deren Stelle der Säume in der Kettrichtung in Abständen von je etwa 1 m auf jeder Seite wechselweise so angebracht sein, dass er in regelmässiger Folge nach je etwa 50 cm Gewebelänge auf dem rechten und linken Rand des Gewebes erscheint.	



Numer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
	D - gewebte sogenannte Filztuche, geraucht oder ungeraucht, auch getränkt oder bestrichen, wie sie üblicherweise auf Papiermaschinen oder zu anderen technischen Zwecken verwendet werden, schlauchförmig oder sonst endlos, mit einfacher oder mehrfacher Kette oder mit einfachem oder mehrfachem Schuss (oder mit einfacher oder mehrfacher Kette und mit einfachem oder mehrfachem Schuss), oder flach, mit mehrfacher Kette oder mehrfachem Schuss (oder mit mehrfacher Kette und mehrfachem Schuss), auch fertiggestellt	16
60.01	Gewirkte als Meterware, weder gummielastisch noch kautschutiert	16
60.02	Handschuhe aus Gewirken, weder gummielastisch noch kautschutiert	20
60.03	Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Söckchen, Strumpfhosen und ähnliche Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A - aus Seide oder aus Metallfäden, Metallgarnen oder metallisierten Garnen: 1 - Strümpfe und Unterziehstrümpfe in der Beinlänge ganz aus Seide 2 - andere Waren in der Beinlänge ganz aus Seide	22 17 22 17
	Anmerkung Beinlänge ist der Strumpfteil zwischen dem Fussteil und der oberen Endpartie (Doppelrand mit Nachrand). Die Art der Spinnstoffe von Nähten, Verstärkungen und Verzierungen in der Beinlänge bleibt ausser Betracht.	
	B - aus synthetischen Spinnstoffen	22
	C - aus künstlichen Spinnstoffen	17
	D - aus Wolle oder feinen Tierhaaren	17
	E - aus Baumwolle	17
	F - aus anderen Spinnstoffen	17
60.04	Unterkleidung aus Gewirken, weder gummielastisch noch kautschutiert ex D - aus Wolle oder feinen Tierhaaren, für Frauen ex E - ganz aus Baumwolle, für Männer oder Frauen	20 17 17
60.05	Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A - Oberkleidung und Bekleidungszubehör: 1 - aus Seide oder aus Metallfäden, Metallgarnen oder metallisierten Garnen 2 - aus synthetischen Spinnstoffen 3 - aus künstlichen Spinnstoffen 4 - aus Wolle oder feinen Tierhaaren 5 - aus Baumwolle, Flachs oder Ramie 6 - aus anderen Spinnstoffen	20 20 20 17 17 20
60.06	Gummielastische Gewirke und kautschutierte Gewirke, als Meterware, sowie Waren daraus (einschliesslich Knieschützer und Gummistrümpfe): A - Meterware B - andere Waren in der Längs- und Querrichtung gummielastisch (sogenannte Zweizugware)	16 20 8
61.01	Oberkleidung für Männer und Knaben	20
61.02	Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder Blusen ganz oder teilweise aus Stickereien, oder mit Auszieharbeit, Applikationen oder ähnlichen Verzierungen versehen	20 14
61.03	Unterkleidung (Leibwäsche) für Männer und Knaben, auch Kragen, Vorhemden und Manschetten	20
61.04	Unterkleidung (Leibwäsche) für Frauen, Mädchen und Kleinkinder	20
61.05	Taschentücher und Ziertaschentücher: A - ganz oder teilweise aus Tüll, Spitzen oder Stickereien, oder mit Auszieharbeit, Applikationen oder ähnlichen Verzierungen versehen B - andere: 1 - aus Seide 2 - aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen 3 - aus anderen Spinnstoffen	14 20 20 20
61.06	Schals, Umschlagtücher, Halstücher, Kragenschoner, Kopftücher, Schleier und ähnliche Waren: A - ganz oder teilweise aus Tüll, Spitzen oder Stickereien, oder mit Auszieharbeit, Applikationen oder ähnlichen Verzierungen versehen B - andere: ex 1 - aus Seide mit einem Werte: von mehr als 11,50 bis 14,50 DM für 1 qm von mehr als 14,50 DM für 1 qm 2 - aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen 3 - aus anderen Spinnstoffen	18 18 15 18 18
	Anmerkung Bei der Berechnung der Quadratmeterfläche sind Randverzierungen, zum Beispiel Fransen, Borten, mitzuberücksichtigend.	
61.07	Krawatten	20
61.08	Kragen, Hemdelsätze, Blusenelsätze, Jabots, Manschetten und ähnliche Putzwaren für Ober- und Unterkleidung für Frauen und Mädchen: A - ganz oder teilweise aus Tüll, Spitzen oder Stickereien, oder mit Auszieharbeit, Applikationen oder ähnlichen Verzierungen versehen B - andere	14 20

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes	Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
61.09	Korsette, Hüftgürtel, Mieder, Büstenhalter, Hosenträger, Strumpfhalter, Strumpfhänder, Sockenhalter und ähnliche Waren, aus Spinnstoffen, auch gewirkt, auch gummeelastisch	20	84.11	ex 2 - Abgasturbogebläse für die Aufladung von Dieselmotoren	4
61.10	Handschuhe, Strümpfe, Socken und Söckchen, nicht gewirkt	20		Anmerkung	
61.11	Anderes fertiggestelltes Bekleidungszubehör, zum Beispiel Schweissblätter, Schulterpolster und andere Polster für Schnelderarbeiten, Gürtel, Muffe, Schutzärme	20		Abgasturbogebläse für die Aufladung von Dieselmotoren sind durch Gasturbinen angetriebene Gebläse, die verwendet werden, um den Dieselmotoren Frischluft komprimiert zuzuführen. Gasturbinen und Gebläse sind auf einer gemeinsamen starren Welle montiert, die in einem dreiteiligen Gehäuse läuft.	
62.02	Bettwäsche, Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche; Vorhänge, Gardinen und andere Gegenstände zur Innenausstattung	20	84.17	Apparate und Vorrichtungen, auch elektrisch beheizt, zum Behandeln von Stoffen durch auf einer Temperaturänderung beruhende Vorgänge, zum Beispiel Heizen, Kochen, Rösten, Destillieren, Rektifizieren, Sterilisieren, Pasteurisieren, Dämpfen, Trocknen, Verdampfen, Kondensieren oder Kühlen, ausgenommen Haushaltsapparate; nicht-elektrische Warmwasserbereiter und Badeöfen; ex C - andere Apparate und Vorrichtungen, ausgenommen Autoklaven zum Vulkanisieren von Kautschuk	6
64.01	ex B - Schuhe mit Laufsohlen aus Kautschuk und Oberteil aus Kunststoff	17			
64.02	Schuhe mit Laufsohlen aus Leder oder Kunstleder; Schuhe mit Laufsohlen aus Kautschuk oder Kunststoff (ausgenommen Schuhe der Tarifnummer 64.01):		84.18	B - ex 2 - Saugschlauchfilter in kastenförmigen Gehäusen, zur Luftreinigung, mit einem Stückgewicht von mehr als 5 kg	7
	A - mit Oberteil aus Leder oder Kunstleder:			Filterpressen	6
	ex 2 - mit einem Werte von 35 DM oder mehr für ein Paar, ausgenommen solche mit Laufsohlen aus Kunststoff und Spezialsportschuhe	14	84.19	B - Maschinen und Apparate zum Füllen, Verschliessen, Etikettieren oder Verkapseln von Flaschen, Büchsen, Säcken oder anderen Behältnissen; Maschinen und Apparate zum Verpacken oder zur Aufmachung von Waren; Apparate zum Versetzen von Getränken mit Kohlensäure	6
	ex B - mit Oberteil aus Pelz, ausgenommen solche mit Laufsohlen aus Kunststoff	17	ex 84.22	Fahrbare hydraulische Hubvorrichtungen (sogenannte Hubwagen) zum Heben, Einsetzen und Befördern von Kettbäumen	6
	ex C - mit anderem Oberteil, ausgenommen solche mit Laufsohlen aus Kunststoff und Spezialsportschuhe	17	84.29	Maschinen, Apparate und Geräte für die Mälerei oder zum Behandeln von Getreide oder Hülsenfrüchten, ausgenommen Maschinen, Apparate und Geräte der in der Landwirtschaft verwendeten Art	7
	Anmerkung		ex 84.30	Maschinen für die Bäckerei-, Konditorei- und Teigwarenindustrie, Fleischereimaschinen, Walzenstühle zum Bearbeiten von teig- oder breiartigen Massen (zum Beispiel von Schokolade), Diffuseure, Malz-Schrotmühlen für Brauereien	6
	Als Spezialsportschuhe gelten nur solche Schuhe (wie Fussball-, Hockey-, Krieket-, Lauf- und Basketballschuhe), deren Sohlen mit Stollen, Krampen, Stiftnägeln oder anderen besonderen Zusatzteilen, die den Schuh zum gewöhnlichen Gebrauch (als Strassenschuh usw.) un verwendbar machen, schon bei der Einfuhr ausgestattet sind oder für die besonderen sportlichen Zwecke ausgestattet werden.	10	84.32	Buchbindermaschinen und -apparate, einschliesslich Fadenheftmaschinen	6
ex 65.02	Hutstumpen oder Hutrohlinge, geflochten oder durch Verbindung geflochtener, gewebter oder anderer Streifen hergestellt, aus Stoffen aller Art, nicht geformt, die üblicherweise als Hüte (zum Beispiel Strandhüte oder als Erntehüte) getragen werden können, ausgenommen solche, die aus Streifen spiralförmig zusammengeknüpft sind	10	ex 84.33	Tiegelpressen, nicht zu Druckzwecken; automatische Stanzmaschinen mit Druckvorrichtung, automatische Stanzmaschinen zum Rillen und Stanzen, Faltschachtelklebmaschinen; Kreissehern, auch zum Rillen oder Ritzten, Rotationsblegemaschinen, Rotationsschlit- und -stanzmaschinen	6
65.03	Hüte und andere Kopfbedeckungen, aus Filz, aus Hutstumpen oder Hutplatten der Tarifnummer 65.01 hergestellt, ausgestattet oder nicht ausgestattet:		ex 84.35	Maschinen und Apparate zum Drucken, auch mit Anlegern, Klebeapparaten, Schneideapparaten, Falzapparaten, Heftapparaten oder dergleichen	5
	B - ausgestattet:		84.36	Düsenpinnmaschinen und -apparate zum Herstellen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen; Spinnerelavorbereitungsmaschinen; Spinnereilaufbereitungsmaschinen; Maschinen und Vorrichtungen zum Spinnen oder Zwickeln; Maschinen zum Fachen, Spulen (einschliesslich Schußpulmaschinen), Wickeln oder Haspeln:	
	2 - für Frauen und Kinder	23		A - Düsenpinnmaschinen und -apparate zum Herstellen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	6
65.04	Hüte und andere Kopfbedeckungen, geflochten oder durch Verbindung geflochtener, gewebter oder anderer Streifen hergestellt, aus Stoffen aller Art, ausgestattet oder nicht ausgestattet:			B - andere	6
	ex A - Hutstumpen und Hutrohlinge, geformt, und durch Nähen hergestellte Hutstumpen und Hutrohlinge, nicht ausgestattet	10	84.37	Vorbereitungsmaschinen und -apparate für die Weberei, Wirkerei, Strickerei usw. (zum Beispiel Schärmaschinen, Zettelmaschinen und Schlichtmaschinen); Webstühle, Wirk-, Strick-, Tüll-, Spitzen-, Stick-, Posamentier- und Netzknüpfmaschinen:	
	ex B - ausgestattet, für Frauen und Kinder	23		1 - Rundflechtmaschinen	6
65.05	Hüte und andere Kopfbedeckungen (einschliesslich Haarnetze), gewirkt oder aus Stücken (ausgenommen Streifen) von Geweben, Gewirken, Spitzen, Filz oder anderen Spinnstoffwaren hergestellt, ausgestattet oder nicht ausgestattet:			2 - andere	6
	ex E - andere, ausgenommen solche aus Gewirken	23		B - andere	6
68.06	Natürliche oder künstliche Schließstoffe, in Pulver- oder Körnerform, auf Gewebe, Papier, Pappe oder andere Stoffe aufgebracht, auch zugeschnitten, genäht oder anders zusammengefügt	8	84.38	Hilfsmaschinen und -apparate für Maschinen der Tarifnummer 84.37 (zum Beispiel Schaftmaschinen, Jacquardmaschinen, Kett- und Schussfadenwächter und Webschützenwechsler); Teile und Zubehör, erkennbar ausschliesslich oder hauptsächlich für Maschinen oder Apparate dieser Tarifnummer oder für Maschinen oder Apparate der Tarifnummer 84.36 oder 84.37 bestimmt (zum Beispiel Flügel, Kämme, Kratzengarnituren, Nadeln, Nadelstäbe, Platinen, Spindeln, Spindnusen, Weblitzen, Webschäfte und Webschützen):	
	Vorschriften zu Abschnitt XV			A - Hilfsmaschinen und -apparate für Maschinen der Tarifnummer 84.37	6
	1. Gedrehte Schrauben, Muttern, Nieten und Unterlegscheiben, mit einer Stiftdicke oder einer Lochweite von nicht mehr als 6 mm, sowie andere aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile) mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5		B - Teile und Zubehör	6
	2. Bei Metallwaren gilt nicht die Bearbeitung:		84.40	Maschinen und Apparate zum Waschen, Reinigen, Trocknen, Bleichen, Färben, Appretieren oder Ausrüsten von Garnen, Geweben oder anderen Spinnstoffwaren (einschliesslich Maschinen zum Waschen von Wäsche, zum Bügeln von Kleidern, zum Aufwickeln, Falten, Schneiden oder Auszacken von Geweben); Maschinen zum Herstellen von Linoleum oder anderem Fussbodenbelag durch Beschichten von Geweben oder anderen Unterlagen; Maschinen, wie sie üblicherweise zum Bedrucken von Garnen, Geweben, Filz, Leder, Tapetenpapier, Packpapier oder Fussbodenbelag verwendet werden (einschliesslich gravierte oder geätzte Druckplatten und Druckformzylinder für diese Maschinen):	
	Das Entfernen von Unebenheiten, rauhen Stellen, Graten, Nähten oder von anderen Guss- oder Stanzfehlern durch grobes Schleifen oder grobes Scheuern, das Abstreichen der verlorenen Köpfe, das Abschneiden unganzer Enden, das einfache Reinigen mit dem Sandstrahlgebläse, grobes Zureichten, grobes Abschaben und grobes Entzundern sowie das Vorschuppen zur Prüfung auf Fehlerfreiheit.			A - Maschinen und Apparate zum Waschen, Reinigen, Trocknen, Bleichen oder Färben:	
73.02	Ferrolegierungen:			2 - andere	6
	B - Ferroaluminium, Ferrosiliziumaluminium, Ferrosiliziummanganaluminium	5		ex C - Maschinen und Apparate zum Appretieren oder Ausrüsten; Maschinen zum Herstellen von Linoleum oder anderem Fussbodenbelag durch Beschichten von Geweben oder anderen Unterlagen	6
	ex 1 - Ferrosiliziumaluminiumkalzium	5	84.41	Nähmaschinen (zum Beispiel zum Nähen von Spinnstoffwaren, Leder oder Schuhen), einschliesslich Möbel zum Einbau von Nähmaschinen; Nähmaschinenadlern	8
73.31	ex A - Stifte und Zähne für Maschinen für die Aufbereitung von Spinnstoffen, aus Stahl, nicht geschmiedet	6	ex 84.43	Pressgiessmaschinen für NE-Metalle	8
73.40	Anderer Waren aus Eisen oder Stahl:		ex 84.45	Werkzeugmaschinen zum Bearbeiten von Metallen oder Hartmetallen, ausgenommen Maschinen der Tarifnummern 84.49 und 84.50 und ausgenommen: Klischeebearbeitungsmaschinen, Kratzherstellungsmaschinen und Kratzanspitzmaschinen, Ziehmaschinen und Ziehbänke für Rohre, Stangen, Profile sowie Rohrstossbänke	4
	A - aus Gusseisen:		84.48	Teile und Zubehör, erkennbar ausschliesslich oder hauptsächlich für Maschinen der Tarifnummer 84.45, 84.46 oder 84.47 bestimmt, einschliesslich Werkstück- und Werkzeughalter, sich selbst öffnende Gewindeschneidköpfe, Teilköpfe und andere Spezialvorrichtungen für Werkzeugmaschinen; Werkzeughalter für mechanische Handwerkzeuge der Tarifnummer 82.04, 84.49 oder 85.05:	
	1 - roh	5		A - Spann- und Haltevorrichtungen für Werkstücke und Werkzeuge, einschliesslich Werkzeughalter für mechanische Handwerkzeuge	8
	D - andere:			ex B - Teilköpfe	4
	1 - roh:		84.55	ex C - Typen und Tasten, erkennbar ausschliesslich oder hauptsächlich für Maschinen oder Apparate der Tarifnummer 84.51, 84.52, 84.53 oder 84.54 bestimmt	15
	a - aus schmiedbarem Guss	5	ex 84.50	Automatische Schneidapparate zum Abschneiden keramischer Formlinge (zum Beispiel von Mauersteinen, Bodenplatten, Röhren) von geformten Strängen aus Ton	4
82.03	ex D - Feilen und Raspeln, mit einem Werte von 22 DM oder mehr für 1 kg	5			
82.05	Auswechselbare Werkzeuge zur Verwendung in Maschinen und mechanischem oder nichtmechanischem Handwerkzeug (zum Beispiel zum Treiben, Stanzen, Gewindeschneiden, Gewindebohren, Bohren, Fräsen, Ausweiten, Schneiden, Drehen, Schrauben), einschliesslich Ziehseilen, Pressmatrizen zum Warmstrangpressen von Metallen, Gesteinsbohrer und Tiefbohrwerkzeuge	8			
	Vorschriften zu Abschnitt XVI				
	1. Rohe gegossene Teile von Maschinen, aus Eisen oder Stahl, deren Bestimmung unzweifelhaft zu erkennen ist, soweit diese Teile sonst höheren Zollsätzen unterliegen würden	5			
	2. Aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile), mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5			
84.06	Kolbenverbrennungsmotoren:				
	B - andere Motoren (als Motoren für Luftfahrzeuge):				
	ex 2 - mit Selbstzündung mit einem Elgengewicht von mehr als 10 t	10			
	C - Teile:				
	ex 2 - von anderen Motoren (als von Motoren für Luftfahrzeuge):				
	sogenannte unrunde Kolbenringe, einschliesslich der Oelabstreifringe, gegen Vorlage eines von der Bundesregierung anerkannten Zeugnisses	10			
	Anmerkung				
	Kolbenringe und Oelabstreifringe haben im entspannten Zustand keine runde Form, sondern erhalten diese erst beim Einsetzen in den Zylinder. Die sogenannten unrunder Kolbenringe (einschliesslich der Oelabstreifringe) sind von vornherein in diese Form gegossen, während sonst die Spannung erst durch nachträgliche Bearbeitung erzielt wird.				
84.10	Flüssigkeitspumpen, einschliesslich nicht-mechanische Pumpen und Ausgabepumpen mit Flüssigkeitsmesser (Zapfsäulen); Hebewerke für Flüssigkeiten (zum Beispiel Becherwerke, Schöpfwerke, Bandedevatoren):				
	A - Pumpen aller Art:				
	2 - andere Pumpen (als Zapfsäulen)	5			

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
84.59	Maschinen, Apparate und mechanische Geräte, in Kapitel 84 anderweitig genannt noch inbegriffen:	
A	Maschinen zum Herstellen von Bindfäden, Seilen, Tauen oder Kabeln aus:	
	Metall (zum Beispiel Drahtseilmaschinen, Kabelmaschinen) anderen Stoffen	4
ex B	Pressen, ausgenommen Pressen zum Formen von Hartkautschuk oder Kunststoffen	6
ex D	Walzenstühle zum Bearbeiten von teig- oder breiartigen Massen (zum Beispiel von Seifen, Farben, Ölen)	6
	Maschinen zum Herstellen von Drahtwicklungen und Drahtspulen (zum Beispiel Wickelbänke, Spulenwickelmaschinen, Drahtumbändelungsmaschinen, Ankerbandagierbänke)	4
ex 84.63	Getriebe zum Vermindern oder Erhöhen der Geschwindigkeit; Umsteuergetriebe	10
84.65	Teile von Maschinen, Apparaten oder mechanischen Geräten, in Kapitel 84 anderweitig genannt noch inbegriffen, ausgenommen Teile mit Anschlußstücken, Isolierung, Wicklungen, Kontakten oder anderen charakteristischen Merkmalen elektrotechnischer Waren:	
A	aus unedlen Metallen:	
1	aus Eisen oder Stahl, mit einem Stückgewicht:	
a	von 2000 kg oder weniger:	
ex 1	aus Gusseisen oder schmiedbarem Guss, roh	5
b	von mehr als 2000 kg:	
ex 1	aus Gusseisen oder schmiedbarem Guss, roh	5
85.05	Von Hand zu führende Elektrowerkzeuge mit eingebautem Elektromotor	8
ex 85.07	Elektrische Basierapparate	8
85.11	ex A — Einrichtungen zum Warmbehandeln von Stoffen mittels Induktion oder elektrischer Erwärmung:	
	auf der Grundlage von Hochfrequenzgeneratoren	8
	andere	6
B	andere	10
85.18	A — Festkondensatoren	12
85.19	Elektrische Geräte zum Schliessen, Öffnen, Verbinden oder Schützen von elektrischen Stromkreisen (zum Beispiel Schalter, Relais, Sicherungen, Überspannungsableiter, Steckvorrichtungen, Fassungen, Klemmen, Abzweigboxen und Verbindungskästen); Fest- und Stellwiderstände (einschliesslich Spannungsteiler, ausgenommen Helzwiderstände); selbsttätige Spannungsregler mit veränderlichem Ohmschem oder induktivem Widerstand, Schwingkontakt oder Stellmotor; Schalt- und Verteilungstafeln und -schränke:	
B	andere (als Festwiderstände)	8
ex 85.25	Isolatoren aus Kunststoff, auch in Verbindung mit Metallteilen, mit einem Werte von mehr als 10 DM für 1 kg	5
ex 85.26	Isolierteile aus Kunststoff, ohne Metallteile, mit einem Werte von mehr als 10 DM für 1 kg, für elektrische Maschinen, Apparate, Geräte oder Installationen, ausgenommen Isolatoren der Tarif-Nr. 85.25	5
	Vorschrift zu Abschnitt XVII	
	Aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile), mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5
ex 87.06	Teile und Zubehör, aus Eisen oder Stahl, in einem Stück gegossen, für Kraftfahrzeuge der Tarif-Nr. 87.01, 87.02 oder 87.03, ausgenommen Felgen mit einem Stückgewicht von mehr als 30 kg und Teile und Zubehör für Fahrgestellrahmen und für Karosserien:	
	Radteile in Stern- oder Scheibenform, auch bearbeitet, auch in Verbindung mit aus dem Bundesgebiet gelieferten Felgen und Bremstrommeln	5
	andere, roh	5
ex 87.07	Teile und Zubehör, aus Eisen oder Stahl, in einem Stück gegossen, ausgenommen Felgen mit einem Stückgewicht von mehr als 30 kg und Teile und Zubehör für Fahrgestellrahmen und für Karosserien:	
	Radteile in Stern- oder Scheibenform, auch bearbeitet, auch in Verbindung mit aus dem Bundesgebiet gelieferten Felgen und Bremstrommeln	5
	andere, roh	5
ex 87.14	Achsen, Naben und Radbremsen, aus Eisen oder Stahl, in einem Stück gegossen, roh	5
	Vorschrift zu Abschnitt XVIII	
	Aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile), mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5
90.08	ex B — Kinematographische Bildaufnahmeapparate, für Filme mit einer Breite von 16 mm oder weniger	10
ex 90.12	Optische Mikroskope, ausgenommen mikrophotographische, mikrokineamatographische und Mikroprojektions-Geräte	4
ex 90.14	Geodätische und topographische Instrumente und Geräte, ausgenommen Gestelle dafür; geophysikalische Instrumente, Apparate und Geräte, ausgenommen Gestelle dafür; Kompass, ausgenommen Navigationskompass; Entfernungsmesser, ausgenommen Gestelle dafür und ausgenommen Entfernungsmesser für photographische oder kinematographische Zwecke	10
ex 90.16	Sogenannte Universal- und Vergleichsmessgeräte mit Optik; Zahnradmess- und -prüfgeräte; Geräte zum Eichen von Meßstäben oder Meßbändern; Profilprojektoren	6
90.17	ex B — Kolposkope	6
90.19	B — ex 1 — Künstliche Zähne und Gebisse	10
ex 90.22	Reisstabilitätsprüfer und andere Materialprüfungsmaschinen, -apparate und -geräte für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren	6
ex 90.25	Kreispolarimeter	6
ex 90.26	Maximum-Elektrizitätszähler, auch mit Registriereinrichtung, Eich-, Spitzen-, Blindverbrauch- und Kontaktgeber-Elektrizitätszähler, von Münz-Elektrizitätszählern, Fern-Elektrizitätszählern, auch mit Registriereinrichtung	7
90.27	A — Stroboskope	6
	ex B — Handtourengähler, nur zum Zählen oder Anzeigen	6
ex 90.28	Mikro-Elektrophoreseapparate; Gleichmässigkeitsprüfer für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren	6
ex 90.29	Fernregistriereinrichtungen und Teile davon	7
	Teile von den nachstehend genannten Waren, soweit diese Teile ihrer Beschaffenheit nach ausschliesslich oder hauptsächlich für die genannte Ware bestimmt sind:	
	von Maximum-Elektrizitätszählern, auch mit Registriereinrichtung, von Eich-, Spitzen-, Blindverbrauch- und Kontaktgeber-Elektrizitätszählern, von Münz-Elektrizitätszählern und von Fern-Elektrizitätszählern	7
	von Stroboskopen, von Handtourengählern, nur zum Zählen oder Anzeigen, von Mikro-Elektrophoreseapparaten und von elektrischen Gleichmässigkeitsprüfern für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren	6
91.01	Taschenuhren, Armbanduhren und ähnliche Uhren (einschliesslich Stoppuhren vom gleichen Typ):	
A	mit Gehäusen, die mit echten Perlen, Edelsteinen oder Schmucksteinen besetzt sind	5
B	andere:	
	Taschen- und Armbandchronometer	10
	andere	7
	jedoch für 1 Stück mindestens 2 DM	
91.03	Armaturbrettuhren und dergleichen, für Kraftfahrzeuge, Flugzeuge, Schiffe und andere Fahrzeuge	10

Nummer des Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz % des Wertes
ex 91.04	Schiffschronometer	10
91.07	Kleinuhr-Werke, gangfertig	7
	jedoch für 1 Stück mindestens 1,60 DM	
91.09	Gehäuse für Uhren der Tarif-Nr. 91.01 und Teile davon, einschliesslich Rohlinge dieser Waren:	
A	mit echten Perlen, Edelsteinen, Schmucksteinen, synthetischen oder rekonstituierten Steinen besetzt	7
B	andere	7
91.11	Andere Uhrenteile:	
A	Kleinuhr-Werke, nicht gangfertig	7
	jedoch für 1 Stück mindestens 1,60 DM	
ex C	Spiralfachfedern aus Stahl, mit einer Breite von weniger als 5 mm und einer Dicke von weniger als 0,3 mm	3
D	natürliche oder synthetische Uhrensteine:	
1	fertig bearbeitet oder gefasst	3
E	Schablonen, Rohwerke, Echappements und andere Uhrenteile	3
	Vorschrift zu Abschnitt XIX	
	Aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile), mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5
	Vorschrift zu Abschnitt XX	
	Aus vollem Material gedrehte Stücke (Drehteile), mit einem Durchmesser von nicht mehr als 25 mm, aus unedlen Metallen	5
98.02	Reissverschlüsse; Teile davon (zum Beispiel Schieber)	25

305. 30. 12. 57.

Uruguay

Einfuhrvorschriften

(Vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957)

Die Comisión Honoraria del Contralor de Exportaciones e Importaciones hat am 28. November 1957 gestützt auf die am 11. November 1957 erlassenen Vorschriften auf dem Importsektor ein Dringlichkeitsregime für die folgenden Einfuhren verfügt:

Rohstoffe für die Herstellung von unentbehrlichen Nahrungsmitteln, fertige Nahrungsmittel, sofern sie für die Versorgung des Landes wichtig sind, notwendige Materialien und Produkte für die öffentliche Gesundheit, unentbehrliche Materialien für den Betrieb der öffentlichen Dienste, für die Presse sowie zur Schädlingsbekämpfung in der Landwirtschaft, Werkzeuge, Maschinen und andere dringende Ausrüstungen für die Landwirtschaft, Rohstoffe, Maschinen, deren Zubehör und Ersatzteile, Brenn- und Schmierstoffe für die Industrie sowie Fahrzeuge für Arbeits- und andere Zwecke.

Für Waren, die den vorerwähnten Kriterien entsprechen, können nunmehr Einfuhrgesuche gestellt werden, sofern sie bis zum 28. Februar 1958 zur Verschiffung gelangen.

Die Lieferländer werden im Hinblick auf die Devisendisponibilität der Staatsbank in drei Gruppen eingeteilt. Die erste Gruppe umfasst Länder, worunter auch die Schweiz, mit denen Uruguay einen bilateral gebundenen Zahlungsverkehr unterhält. Zur zweiten Gruppe gehören alle übrigen Länder, sofern diese Kredite für minimum 180 Tage, vom Datum der Verschiffung der Ware an gerechnet, gewähren. In der dritten Gruppe schliesslich figurieren die Länder, welche gegen Bezahlung in freien Devisen, jedoch ohne Kreditgewährung, liefern.

Wie im weiteren aus dem Beschluss der Comisión Honoraria hervorgeht, wird den Importen aus Ländern der ersten Gruppe der Vorzug gegeben. Während für Länder der dritten Gruppe zur Zeit überhaupt noch keine Devisen zur Verfügung gestellt werden können, sollen die Länder der zweiten Gruppe nur Devisenzuteilungen erhalten, soweit es sich um Waren handelt, die aus Clearingländern (erste Gruppe) nicht erhältlich sind.

305. 30. 12. 57.

Uruguay

Prescriptions d'importation

(Voir communication à la FOSC. N° 301 du 24 décembre 1957)

Le 28 novembre 1957, se fondant sur les prescriptions du 11 novembre 1957 relatives au secteur d'importation, la «Comisión Honoraria del Contralor de Exportaciones e Importaciones» a instauré un régime d'urgence pour les importations suivantes:

Matières premières pour la préparation de produits alimentaires indispensables; Produits alimentaires finis, en tant qu'ils présentent de l'importance pour l'approvisionnement du pays; Matières et produits nécessaires à la santé publique; Matières indispensables à l'exploitation des services publics, à la presse, ainsi qu'à la lutte contre les insectes nuisibles à l'agriculture; Outils, machines et autres équipements dont l'agriculture a un urgent besoin; Matières premières, machines, y compris leurs accessoires et pièces de rechange, combustibles et lubrifiants pour l'industrie, ainsi que véhicules de travail ou destinés à d'autres usages.

Il est dorénavant possible d'obtenir des permis d'importation pour les marchandises qui répondent aux critères précités, à la condition que celles-ci soient embarquées jusqu'au 28 février 1958.

Vu les devises disponibles de la Banque d'Etat, les pays fournisseurs sont répartis en trois groupes. Le premier groupe comprend les pays avec lesquels l'Uruguay entretient un service réglementé des paiements bilatéral, dont la Suisse. Le deuxième groupe englobe tous les autres pays, pour autant qu'ils accordent des crédits de 180 jours au moins, à compter de l'embarquement de la marchandise. Enfin, les pays qui livrent contre paiements en devises libres, mais sans accorder de crédits, figurent dans le troisième groupe.

Il ressort en outre de l'arrêté de la «Comisión Honoraria» que la préférence est donnée aux importations en provenance des pays appartenant au premier groupe. Alors qu'actuellement il n'est pas mis de devises à disposition pour des marchandises provenant des pays du 3^e groupe, ceux du 2^e ne bénéficient d'attributions de devises que s'il s'agit de produits qui ne peuvent pas être obtenus dans les pays à clearing (premier groupe).

305. 30. 12. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aar Peter, Graphiker, VI 10738. — Morgenthaler Fritz, Postbeamter, VI 1020. Aargau: Bezirks-Ambulanz, IVa 5151. — Verkehrsverein, IVa 5345. Aeffligen: Kaninchenzüchterverein, IIb 1885. Affoltern am Albis: Himmel Günther, Dr. med. dent., eid. dipl. Zahnarzt, VIII 16741. Agno: Sezione esploratori cattolici S. Giorgio, XIa 6886. Alle: Chapuis Jean-Marie, succ. de J. Greppin, entrepreneur de bâtiments et travaux publics, IVa 5239. Aumont: Volery Aimé, vannerie, broserie, IIa 4636. Baden: Killer J. Dr. Ing. V. 5894. Basel: Elisabethen-Verein H. Geist, V 16344. Glanzmann Fritz, Einzüger VHTL, V 18934. — Grauwiler J. H., dipl. Ing., Ingenieurbureau, V 26988. — Groeflin & Muralda, Metzierskonto Pfefferingerstrasse/Dornacherstrasse, V 10134. — Haible Irma, Fräulein, Vertretungen, V 22027. — Lienhard & Co., René, V 22777. — Michel Elise, Fräulein, Kantine Rheinhalben Kleinmünchen, V 1847. — Nyfeler-Glaser E., V 3839. — Rihm Willy, Confiserie, V 28370. — Spaltenstein A., V 20084. — Stern Alfred, Dr. chem., V 21769. — Storz Siegfried, sanitäre Installationen, V 27587. — Wackernagel Hans Beat, Astronom, V 20387. — Weber-Meyer Margot, V 21855. — Zimmermann-Sonntag Hilde, Lampenschirme, V 16925. Beckenried: Schöpf Walter, VII 17566. — Sesibon GmbH, Fabrik pharmazeutischer Präparate, VIII 17563. Begnins: Kreuter Eric, transports, II 20393. Benken (Zürich): Strasser Gebrüder, Bauunternehmung, VIIa 885. Beringen: Keller Willi, Vertreter der Basler Lebensversicherungsgesellschaft, VIIa 3439. — Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agentur Beringen, VIIa 2275. Bern: AG für elektrische Installationen, III 6057. — Buchs Edmond, Ateliers, Decorations, III 10723. — Busser-Graf Oskar, III 4052. — Caisse cantonale de l'église, III 1320. — Cassa di risparmio dell'Unione corale ticinese, III 11814. — Däppen Fritz, kantonaler Experte, III 12470. — Hägli-Weismüller Fritz, III 183. — Jenni Hans, pensionierter Beamter, III 18433. — Jöhr Walter, Café Obst-Leist, III 8208. — Kammermann-Sieber Clara Frau, III 13193. — Marzili-Dalmaz-Leist, III 18860. — Mepla, Christiani Röhlsberger, feimechanische Werkstätte, III 8736. — Petri L., Briefmarken, III 7852. — Roth-Gersch Walter, Tabakwaren, III 9323. — Schweizerische Alpkollegenverband, III 593. — Schweizerischer Coffeureister-Verband, Zeitung, III 3253. — Schweizerischer Radfahrer-Bund, Veteranenvereingung Bern und Umgebung, III 12265. — Suter Heinz, kaufmännischer Angestellter, III 3698. — Verband der Beamten und Angestellten der eidgenössischen Zentralverwaltungen, Personalfürsorge, III 4885. — Zugg Fritz, alt Postbeamter, III 5959. Biel/Bienne: Hamo AG, Apparetebau, IVa 3663. — Vereinigung für Verkehrswerbung, IVa 4819. Braunwald: Tanner Hans Peter, Kaufmann, IXa 919. Brugg (Aargau): Möbel Baumann, VI 11808. — Müller Werner, Kaufmann, VI 6326. Buchs (St. Gallen): Eggenberger Hans, Ingenieur- und Vermessungsbureau, IX 10891. Büsserach: Alter Max, Landmaschinen- und Ersatzteile, V 28894. Cadempino: Crivelli Giulio, XIa 2563. Caneggio: Baserga Carlo, piastrellista, XIa 7172. La Châblia: Centro raccolta latte, XIa 7174. Casarate: Gasparotto Leo, XIa 7171. Le Châblia (Valais): 66^e Festival des faranes radicaux démocratiques du Centre Bagnes 1958, IIC 3765. Chailly-sur-Clarens: Wasescha Charles, commerçant, IIB 1732. Chamson: Gaillard Albert, repräsentant, IIC 2155. La Chaux-de-Fonds: Camanini Mario, IVb 4355. — Herrmann Paul, repräsentant, IIC 2155. La Chaux-de-Fonds: Camanini Mario, IVb 4355. — Herrmann Paul, repräsentant, IIC 2155. Chassano: Canavesi Renzo, ufficio cambio, XIa 7170. Chur: Misteli Paul, Dr. Prof. a. d. Kantonschule, X 5336. — Fatt Christian, Seminarlehrer, X 4434. Confignon: Lamberey Philippe, céramiste, I 14965. Cosony-Ville: Kersting Edouard, II 9574. Crans-près-Céligny: Barbezat Georges, ferronnier, I 13813. Cressier (Fribourg): Hayoz Marcel, inst. téléphoniques, IIa 4872. Daves-Platz: Basler Feuer, Agentur C. Pitschen, X 2194. Delémont: Contemporains 1910, IVa 5715. Dietikon: Hummel Oscar, VIII 20270. Disentis/Muster: Uffici parochiali confessori, X 4639. Dübendorf: Weber Werner, zahntechnisches Labor, VIII 46986. Dürdigen: Krankenkasse L'Avenir, Agentur Dürdigen, IIa 4909. Dürdigen: Liechti Hans, Bezirksagent Emmentaler Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, IIb 2320. Echandens: Franco-Redard Marguerite, Mme, II 16785. Etingen: Martin Leo, Malergeschäft, V 28516. Etwil: Jud A., Invaliden, IX 15393. Fleurbaix: Mustelli Evariste, industriel, IV 5369. Flums: StVr-Vereinigung Sarganserland-Werdenberg, X 4747. Fraubrunnen: Reinmann Andreas, Schmiede und Schlosserei, III 10619. Frauenfeld: Dürst Jakob, Fw, Instr.-Unteroffizier-Aspirant, VIII 4934. Fribourg: Hôtel Terminus, Marcelle Eggerts-wyler, IIa 4897. La Flamme, journal des éclairés, IIa 4740. Société de tir Ouvrière, IIa 3408. — Société fribourgeoise de non-ensilage, IIa 3921. Société immobilière Lamartine 17, IIa 4934. — Stucky René, IIa 5082. Villa Caecilia, IIa 4637. Fully: Thétaz Laurent, propriétaire encaveur, IIC 2360. Gebenstorf: Wasmer Remy Rewa-Licht, Kraft, Wärme, Reparaturen, Revisionen, VIII 43537. Genève: André Marus, transports, I 14984. Caisse de maladie internationale, I 14911. — Chappuis Maria, Mme, I 13781. — Dabsa S.A., I 5955. — Ermi & Co., succursale de Genève, I 14965. Faro S.A., I 5507. — Foto et Kino S.A., département vente, I 982. — Laverrière Lucien, Grange-Canal, I 7210. — Lotter Hans, représentations, Les Acacias, I 12931. — Nicor S.A., I 9642. — Preisig P., antiquités, I 10273. — Rosselet-Droux Paul, bracelets cuir, I 12461. — Rychner Paul-François, I 12551. — Thetaz Philibert, comptable, I 7096. — Union du Touring ouvrier suisse auto-moto-velo, section Chêne-Bourg, I 13011. — Vauthier Jacques F., Dr., spécialiste FMH, I 14986. Glarus: Kantonale Landwirtschaftsleitung Jungwieschau, IXa 2395. — Zur Stoffquelle, Frau R. Dieffenbacher-Amrein, IXa 2244. — Tschudi-Zellweger Beat, IXa 1763. Gondswil: Emmentaler Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Fritz Eggmann, Bezirksagent, IIIa 2596. Grellingen: Brodbeck M. B., Vertreter, V 15561. Grenchen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Grenchen, Va 2815. — Marianische Kongregation, Va 3771. Gysenstein: Schulhaus-Basar, III 18844. Hasle-Rueggas: Locher Werner, Holzwaren, IIb 803. Hergiswil (Nidwalden): Merker Heinrich, Malergeschäft, VII 17576. — Zibung Anton, Viehhaltung, VII 17584. Herisau: Lindenmann B., Frau, Dr., Lantos-Spezialitäten-Versand, IX 2755. Herzogenbuchsee: Emmet. Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Hans Maurer, Bezirksagent, IIIa 2597. — Baumann Willi, IIIa 2592. Huttwil: Huttwil Meyertums-Waldgenossenschaft, IIIa 2589. — Pickel Rudolf, gew. Buchdrucker-Faktor, IIIa 2593. Igis: Bezirksfürsorgestelle Herrschaft-V-Dörfer, X 625. — Niedermann Mathilde, Fürsorgen, IX 4925. Ins: Turnverein, III 17102. Kilchberg (Zürich): Stern Erich, Professor, Dr., VIII 45599. Langenthal: Hertig Erwin, Magli-Vertreter, IIIa 2599. — Tona Immobilien AG, IIIa 2590. Lausanne: Berti Eligio, entrepreneur, II 6977. — Böchi Hansruedi, II 5758. — Combremont-Magnat Gustave et Madeleine M. et M^{me}, II 16133. — Comité d'organisation Publicitas Zermatt 1958, II 17209. — Dagon Hedy, M^{me}, secrétaire, II 17061. — Diserens Marcel, II 10191. — Fédération romande des maîtres marbriers, II 19410. — Fidiglio S.A., II 13064. — Perrin Simone, M^{me}, secrétaire, II 4009. — Pittet Robert-André, II 20387. — Schaer Georges, II 8705. — Schmid Henri, II 19850. — Section romande en faveur des arriérés, II 18703. — S. I. Bon Riau A.S.A., II 15042. — S. I. Bon Riau B.S.A., II 18401. — Vionnet Mathilde, M^{me}, II 13075. Leimbach (Thurgau): Engeli K., Frau, landwirtschaftliches Genossenschafts-Depot, VIIIc 4935. Lucens: Bunter Joseph, industriel, II 9451. Lugano: Donati Bruno, XIa 1532. — Opere parrocchiali Cosmo, centro ordinamento, sociale Massagno, XIa 7180. — Reag Reklame AG, Zurigo, agenzia di Lugano, XIa 7173. Luterbach: Klöti Rudolf, Bauzeichner, Va 3666. Luzern: Fritsuren-Photos Wyss Wilhelm, Wyss, Weinmarkt 5, VII 17574. — Haag-Käser W., VII 17582. — Henneberger Hans, VII 17583. — Jubiläum 25 Jahre Ländelzunft, Komitee, VII 17564. — Kaiser E., Teppichlager Sarnen, Filiale, VII 17573. — Küng & Cie, Aufbau von Ausstellungen und Ausstellungsmaterial, VII 17580. — Mackert W., VII 17572. — Marti-Kühns Hans, VII 17568. — Schärer René, Textilkauflauf, VII 17567. — Schliervereinigung Ferkrieden (Aargau), Jahrgänge 1900-1912, VII 17581. Maienfeld: Ornithologischer Verein, X 4140. Maroggia: Voruz Luce, signora, XIa 3489. Martigny-Ville: Ecole active Chs. Gay-Crosier, instituteur, IIC 1854. Mitlödi: Krankenpflegeverein Mitlödi, Sool und Schwänd, IXa 925. Montagnola: Cameroni Alfredo, costruzioni in ferro, XIa 1328. Moudon: Huguenin Roger, produits laitiers, II 3255. Muttenz: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Muttenz 2, V 1185. Neualtschwil: Heuberger-Meister H., V 21822. Neuchâtel: Association de service d'aide familiale, IV 6146. — Boxer-Club suisse, groupe de Neuchâtel, IV 3587. Neyruz (Fribourg): Fédération chrétienne des ouvriers bois et bâtiments, section de Neyruz, IIa 4905. Niederbipp: Born W., Baugeschäft, IIIa 2588. — Bütschi A., Brennstofftransporte, Va 4682. — Ornithologischer Verein, IIIa 2586. Niedergögen: Stiftung der Schweizer Musikanten in memoriam Stephan Jäggi, Vb 3549. Niederhasli: Zivilgutsverwaltung, VIII 45485. Niederurnen: Bernhard Georg, Sekundarlehrer, IXa 1700. Oberburg: Käsergenossenschaft Oberburg-Oschwald, IIb 2144. — Zürcher Zeno Gumm, IIb 953. Oberdiessbach: Berchtold Fritz, Sattler- und Tapezierergeschäft, III 8403. Obermünchen: Knechtli Walter, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, VI 11718. Oberstammheim: Volkart Jean, Dr., Tierarzt, VIIb 5173. Ochlenberg: Flückiger Rudolf, Lehrer, IIIa 2594. Olten: Ferienagentur Adriatica R. Montanari, Vb 3240. — Schaer Benny E., Vb 3015. Oschwand: Emmentaler Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Johann Wagner, Bezirksagent, IIIa 2598. Ostermündigen: Zimmermann & Cie., Telereg-Verlag, III 26802. Pontresina: Keinath Richard, Enziana, X 4953. Reichenburg: Katholischer Frauen- und Mütterverein, IXa 2343. Romanshorn: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Ro-

manshorn-West, VIIIc 4928. Romont (Fribourg): Morard Francis, radios, électricité, IIa 3249. Rorschach: Karl Martin, Restaurant Seepark, IX 10936. — Lüthi E., Elektro-Apparate, IX 4619. Rothrist: Schenker W., Sattlerei und Bettwaren, Vb 2842. Rueyes: Société de chant, II 10871. Rüschlikon: Andermatt-Häusermann Karl E., Kaufmann, VIII 52188. — Ornithologischer Verein Rüschlikon, VIII 46529. St. Gallen: Camenzind J., Rosenberg-Drogerie, IX 634. — Koch Gebr., Eisenwaren, IX 12559. — Nabag, Nationale Briefmarken-Ausstellung St. Gallen 1959, IX 14648. — Schellendorfer Walter, Kaufmann, IX 12546. — Velo-Club St. Gallen/St. Goergen, Baukonto, IX 13580. Safenwil: Maurer Arnold, Getränke, VI 10617. Saviese: Zuchuat Basile, repräsentant, IIC 3030. Schaffhausen: Gujer W., Dr. med., prakt. Arzt, VIIa 318. — Ludwig-Köhler-Spende, VIIa 2003. — Maurer Ernst, alt Zollbeamter, VIIIa 2190. — Wubmann-Kägi Walter, Dr. Kantonsschullehrer, VIIIa 2207. Schlieren: Schneider Lotty, Spielwaren, VIII 40159. Schwarzhäusern: Burkhard-Winz Ernst, Schreinerei, IIIa 2591. Schwyz: Annen Robert, Bücherexperte, VII 17556. Schweizerischer Polier-Verband, Sektion Schwyz und Umgebung, VII 17573. Scuol/Sculs: Società da commerzi mansternza Engiadina bassa, IIC 2489. — Noël SOS, IIC 3765. Solothurn: Automobil-Gruppe Solothurn und Umgebung des TCS, Va 8636. — Klassenzusammenkunft Jahrgang 1908, Va 4539. — Rossetti A., Prof., Direktor des Instituts Jura, Va 3334. — Tauschmatten-Fürsorgeverein des Kantons Solothurn, Va 4013. — Verlag Institut Jura (Prof. A. Rossetti), Va 4683. Speicherschwendi: Weder Gebr., Transporte, IX 1713. Stettlen: Musikgesellschaft Perenberg, III 18802. Sulgen: Nadler Clemens, Vermessungszeichner, VIII 4936. Susten: Lötscher Erich, Möbel und wohnfertige Ausstattungen, IIC 2667. Thalheim an der Thur: Jutz Hermann, Vertretungen, IIb 4065. Thayngen: Unteroffiziersverein Reiat, VIIa 2023. Thielle: Bangert Adolf, La Mottaz, IV 622. Thun: Wahl Georges, Viehhaltung, III 10921. Tramelan: Contemporains 1928, IVa 5396. — Famille de feu Charles Nicolet, IVa 5219. Travers: Gerber Aurèle, IV 3248. Uehersdorf: Thalmann Alfons, Fabrikant, Riedern, IIa 4673. Versoix: Bacher Jean-Jacques, I 13950. Vevey: Ravussin Jean-Jacques, repräsentant, IIC 2824. Veysonnaz: Comité d'initiative du Télécabine Veysonnaz-Thyon, IIC 3291. Villeneuve (Vaud): Clot Charles, entrepreneur, IIC 2815. Wädenswil: Jucker-Leuenberger Jakob, VIII 24596. Waldkirch: Elektra, IX 4501. Wallisellen: Marti Eugen, Zentralsekretär, VII 43075. Wasen im Emmental: Schuppach, Gebr., Oberhof, IIb 1605. Wiedlisbach: Käsergenossenschaft Wiedlisbach AG, Va 3326. Winterthur: Augustino Remo, Metzierskonto A., VIIb 2588. — Bächtold Hedwig, Fr., VIIb 5976. — Castelli Rudolf, VIIb 5971. — Dicht Hubert, VIIb 5972. — Frey-Brunner Heidi, VIIb 4628. — Keller-Benz Alfred, VIIb 5975. Wynigen: Schützengesellschaft, IIb 2361. Yverne: Gigandet Maurice, maréchal, IIC 3718. Zizers: Götz-Hefti Christian, Zimmerer, Schreinerei, X 4387. Zollikofen: Bill-Bieri Olga, Stückerer, III 13540. Zuchwil: Fruttschi Ernst, Angestellter, Va 3239. — Rebmann Emil, Garage und Transporte, Va 4676. Zug: Liquidebita AG, VIII 7315. Zürich: Affentranger Hans, vormals J. Weber, Schlosserei, VIII 36985. — Appenzeler Kurt, Luma-Fabrikation, VIII 35998. — Bäringer Sophie, Frau, VIII 20190. — Baumeier Arthur, Graphiker, VIII 42516. — Beutler Marcel, Versand, VIII 45452. — Bossert Chilibert, Metzger, VIII 43915. — Büttikofer Martha, Tapeziermalerin, VIII 9247. — Dubois Louis, beratender Ingenieur, VIII 24462. — Erbschaft Jean Bader-Walker, VIII 36412. — Graf Kurt, Instr. Of. Asp. d. Art., VIII 40001. — Gyr Paul, Versicherungen, VIII 52125. — Haller Hans Rudolf, Journalist, VIII 42704. — Hug Hans Rudolf, Buch- und Zeitschriftenverlag, VIII 5009. — Jäckle-Müller Albert, Bautechniker, VIII 24861. — Lehn-Reber M., Frau, Neuheitenversand, VIII 36720. — Mathis-Schmid Werner, VIII 27490. — Merz Peter H., Ingenieur, VIII 24674. — Pierallini Lucie, employée de bureau, VIII 26194. — Pohle Curt, Vertreter, VIII 46186. — Roth Ernst, Zigarren, VIII 43185. — Rover Artus, Pfadfinderabteilung Glockenhof, VIII 26319. — Scheurmann Paul, Verwalter, VIII 7595. — Schindler-Escher's Erben, Sophie, VIII 8645. — Schweizerische Gesellschaft für analytische Psychologie, VIII 44016. — Schweizerische kynologische Gesellschaft, Sektion Zürich, Internationale Hundausstellung Zürich 1958, VIII 15202. — Seyler Margarethe, Modistin, VIII 46996. — Staub Rudolf, iic. oec., Kaufmann, VIII 47956. — Verlagshaus Robert Kohlhammer AG., Zürich, VIII 7439. — Wenger Henri, Gravures, Livres d'Art, VIII 7714.

Balzers (Liechtenstein): Divoma-Etablissement Mäls, X 4926. Baden-Baden (Deutschland): Antel Martin, Verlag, Wirtschaft und Börse, VIII 38602. Freiburg (Breisgau, Deutschland): Verlag «Die Kommenden» GmbH, V 5207. Jestetten (Deutschland): Holzschneider Adolf, Kaufhaus, VIIIa 3594. Oeventrop (Kr. Arnsberg, Westfalen, Deutschland): Haaf ten Walter, Blechwarenfabrik, VIII 50464. Paris (France): Publicita S.A., I 14978. Stuttgart (Deutschland): Frommanns Verlag, Fr. Günther Holzboog, Stuttgart-Bad, Cannstadt, V 7301.

Afrique occidentale française

Incorporation du montant du prélèvement de 20 %¹⁾ dans la valeur à déclarer à l'importation

Le «Journal Officiel de l'Afrique occidentale française» du 7 a publié l'arrêté (N° 11260 F) du 5 décembre 1957, reproduit ci-après en extrait:

«Pour la détermination de la valeur à déclarer pour l'application des droits d'entrée à l'importation en Afrique occidentale française, il y a lieu d'effectuer la conversion des devises étrangères sur la base des derniers cours de change notifiés au bureau des douanes lors du dépôt de la déclaration de mise à la consommation, majorés du taux de 20 % correspondant au prélèvement auquel sont soumis les importateurs lors de la délivrance des devises afférentes au règlement de leurs achats.»

¹⁾ Il s'agit en l'occurrence du prélèvement de 20 % ayant été institué par le décret (N° 57-910) et l'arrêté français du 10 août 1957 relatif aux règlements entre la «zone franc» et l'étranger (cf. FOSC. N° 189 du 15 août 1957). 305. 30. 12. 57.

Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1956

Nach den in Nr. 12 der monatlich erscheinenden Volkswirtschaft veröffentlichten Ergebnissen der Statistik des Volkseinkommens betrug dieses im Jahre 1956 25,6 Mrd. Franken oder 6,3 % mehr als im Vorjahr. Auf das Arbeits-einkommen entfielen davon 14,1 Mrd. Franken, auf das Geschäftseinkommen selbständig Erwerbender rund 4,6 Mrd. Franken, auf die Unternehmungs-gewinne rund 3,4 Mrd. Franken und auf das Zins Einkommen 1,9 Mrd. Franken.

In der gleichen Nummer wird in einem Artikel über die gesetzlichen und gesamtarbeitsrechtlichen Ferienregelungen und in einer weiteren Zusammenstellung über Vorkommen und Art der Indexklauseln in den Gesamtarbeits-vorträgen Aufschluss gegeben.

Im weiteren werden die ersten Teilergebnisse der Lohn- und Gehalts-erhebung vom Oktober 1957 und die üblichen Übersichten aus den verschie-denen Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft vermittelt.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50. Bestellungen sind zu richten an das Schweizer-sche Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES. Portable-Modelle ab Fr. 245.- Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Welschenhausstrasse 2, Zürich 1
Generailververtretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

empaillard & coignis

ST. GALLISCHE CREDITANSTALT ST. GALLEN

Marktplatz 1

Gegründet 1854

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1958 kündbaren

OBLIGATIONEN und CASSASCHEINE unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

St. Gallen, den 27. Dezember 1957

Die Direktion.

Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1958 kündbar werdenden **Obligationen unserer Bank** auf die vertragliche Frist von **sechs Monaten** zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 23. Dezember 1957.

Die Verwaltung.

PRÊTS discrets

à personnes solubles de 400 à 3000 fr.
Conditions
sérieuses.
Réponse rapide.

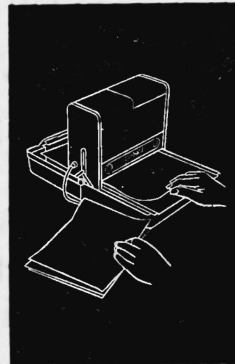
Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel

MADAS

Rechenmaschine
günstig

Bahnpostfach 2368
Zürich

Inserte im SHAB.
heben stets Erfolg!



Mikrofilm eine Notwendigkeit

für alle Betriebe, die ihre Dokumente raumsparend, sicher und klar geordnet archivieren wollen.

Prüfen Sie unser modernstes Mikrofilm-Koffergerät FLOFILM PORTABLE. Es kann überall aufgestellt werden, ist kinderleicht zu bedienen und filmt im Durchlauf sämtliche Formate bis zu einer Breite von 30 cm bei beliebiger Länge. Stundenleistung: 1500 Dokumente.

OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Tel. 24 47 57
Lichtpause — Mikrofilm
Photokopie

auf *einer*
kleinen 16 mm Filmspule

1500 Briefe oder

3000 Karteikarten od.

6000 Postchecks

Öffentliches Inventar

Erblasser: August Dändliker (gesch. von Oberli), geb. 1909, Zeltbau und Sportartikel «Sport-Gusti», von Basel und Hombrichtikon (ZH), zuletzt wonhaft gewesen in Basel, Webergasse 3.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 28. Januar 1958 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

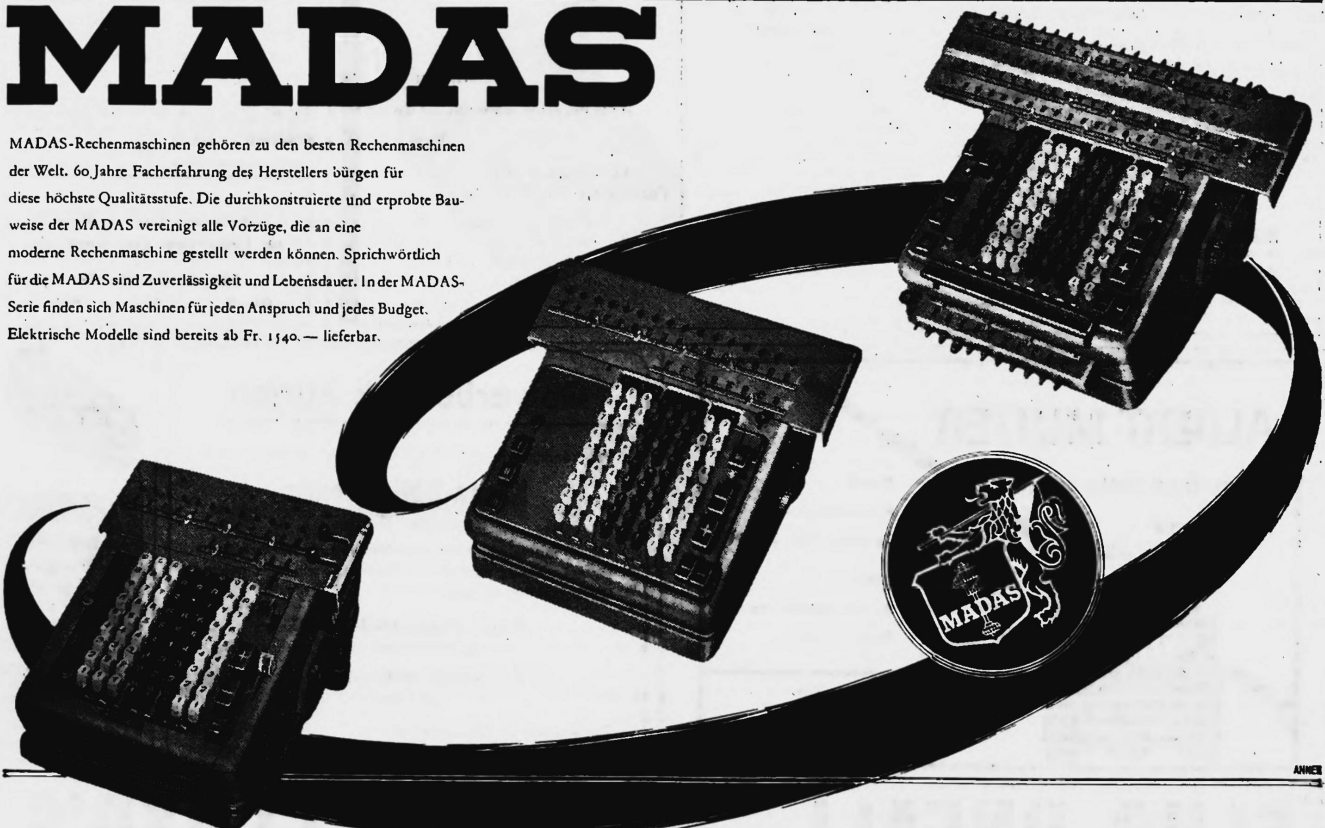
Basel, den 28. Dezember 1957.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft! Inserieren Sie!

MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Fach Erfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe. Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereinigt alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer. In der MADAS-Serie finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1140.- lieferbar.



Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH
Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34

RENÉ FATIGLE ZÜRICH
AKTIENGESELLSCHAFT
Schulstr. 37 · Tel. (051) 48.24.26
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Deutschland

Die Direktion.

fi Automaten stahl

**FISCHER & CO.
REINACH 6**

Versicherern

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».